

1290
Bibliothèque Nationale
Bureau du Depot legal
Dpt. des Periodiques
1700 St-Denis
Montreal, 18 Ave.

BIBLIOTHEQUE
NATIONALE
3 MARS 1969
PEINTURE
PARTICLES DE SPORT
PERIODE
PLOMBERIE
ARTICLES MENAGERS
chez
QUINCAILLERIE

THURSO LUMBER Ltée
317 RUE VICTORIA
TEL.: 985-2253 THURSO



VALLÉE DE LA PETITE NATION

Vol. 8 - No. 16

St-André-Avellin, Qué.

Judi, 27 février 1969

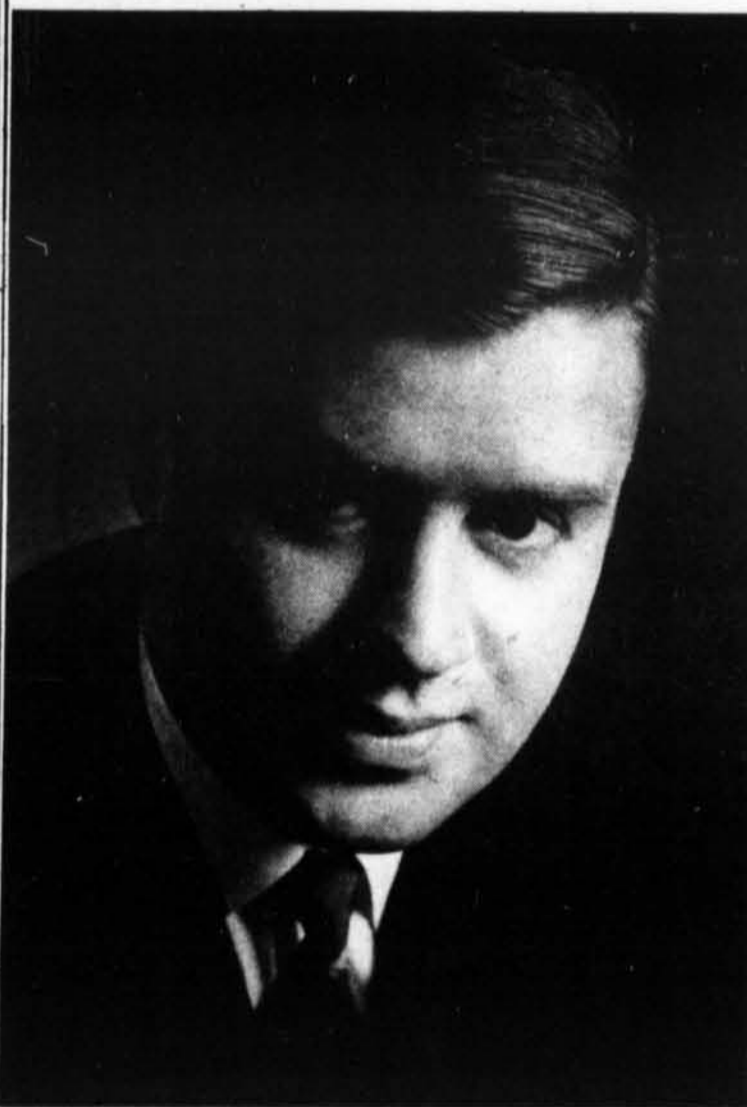
Copie: 50.10 sous

M. Gérard D'Aragon de Thurso gagne un voyage à Paris



M. Gérard D'Aragon, cultivateur à Thurso, Comté de Papineau, est, cette année, l'heureux gagnant du CONCOURS VOYAGE A PARIS qui depuis 6 ans est l'un des événements majeurs, du Salon National de l'agriculture. M. René Leclerc, vice-président et directeur général en chef de la Banque Canadienne Nationale, commanditaire de ce concours, remet leurs billets à M. et Mme D'Aragon qui ont déjà prévu faire ce merveilleux voyage "entre les semailles et les foins".

M. Mark Assad est choisi candidat libéral dans Papineau



Nouvelles heures d'affaires au Bulletin de Buckingham

Nous désirons informer la population des nouvelles heures d'affaires au Bulletin de Buckingham.

A compter du 1er mars 1969: Nos bureaux seront ouverts de 8 a. m. à 5, 30 p. m., du lundi au vendredi. Nos bureaux seront fermés entre midi et une heure p. m., pour l'heure du dîner. Nos bureaux seront également fermés toute la journée le samedi.

Au sujet des journaux:

Tous les communiqués, nouvelles et annonces pour la Vallée de la Petite-Nation, devront parvenir à nos bureaux, au plus tard le lundi soir de chaque semaine.

Pour Le Bulletin de Buckingham, tous les communiqués, nouvelles et annonces, doivent parvenir à nos bureaux au plus tard le mardi après-midi à 5, 30 p. m.

Ces heures de tombée devront être rigoureusement observées si nos lecteurs et annonceurs ne veulent pas s'exposer à des déceptions, car on comprendra qu'on ne peut retarder la rédaction, le montage et l'impression du journal si on veut publier le journal le jeudi matin.

Nos abonnés n'aiment pas à recevoir leur journal en retard, et je pense qu'ils ont raison.

Nous demandons donc la collaboration de tous à cet effet.

LA DIRECTION,

NOMINATION



M. André Charron de St-André-Avellin fut nommé dernièrement au poste de Gérant de la succursale de la Banque Provinciale de Gatineau. Félicitations André.

M. Mark Assad, un jeune instituteur de 28 ans de Buckingham, a été choisi à l'unanimité, candidat libéral du comté de Papineau, en vue des prochaines élections provinciales. Ce choix a été fait lors de la convention du parti libéral du comté de Papineau, dimanche dernier à Papineauville. Plus de 300 délégués ont assisté à la convention qui était présidée par M. Pierre Laporte, député du comté de Chambly à l'Assemblée Nationale. Dans son discours aux délégués, M. Assad a déclaré que le fait de désigner si tôt un candidat libéral, ce qui a été approuvé par la majorité des libéraux, permettra de préparer une campagne avec méthode, calme et originalité. Nous aurons tout le temps nécessaire pour bien coordonner nos efforts et créer un esprit de solidarité qui ani-

me les membres et les rassemble autour du candidat.

M. Assad a lancé un défi à la jeune génération, surtout à celle que démontre le sens de ses responsabilités, de répondre aux désirs du peuple avec l'espoir d'apporter des changements fructueux.

Depuis trop longtemps, on s'imagine qu'un politicien doit être un homme dur et capable d'employer des procédés plus ou moins douteux afin d'arriver à ses fins. Plusieurs d'ici présents savent que je ne partage pas cette opinion. Au contraire, je crois fermement qu'un représentant devrait sympathiser avec le peuple et recourir à des moyens strictement honnêtes en tout temps, a conclu M. Assad.

M. Assad est marié à Denise Tremblay et est père d'un garçon, Eric.

Misère, injustice et déception préparent-elles une crise sociale au Québec?

(Extrait du journal "Le Devoir")

par Antonio Boisclair

On a beau ne pas vouloir être pessimiste, il paraît impossible d'échapper à la lancinante inquiétude que le Québec est grandement exposé, pendant la présente année, voire même presque à chaque instant, aux affres d'une terrible crise causée par l'exaspération malaise social dû à la misère, aux injustices et aux déceptions de plus en plus accumulées dans ce domaine, aux quatre coins de notre territoire.

C'est en tout cas l'impression très nette qui frappe l'observateur, à la suite d'un examen, si rapide soit-il, de quelques éléments récents de la documentation rassemblée par "La Ligue d'action et de protection des assistants et assistés sociaux du Québec Enr.", de Drummondville. Qu'on en juge par ce qui suit...

On y relève, entre autres, que ces derniers temps il ne se passe pratiquement pas une semaine sans qu'un organisme important de bien-être, de lutte à la pauvreté, un homme public, un éditorialiste ou même un chroniqueur financier ne lance un cri d'alarme, devant une situation de plus en plus critique et inhumaine.

Mentionnons à cet effet la décision du "Centre d'information et d'ocuménisme" de la métropole qui, à la mi-janvier a annoncé au nom de toutes les Églises de Montréal, une offensive auprès des autorités de Québec pour l'adoption urgente de la nouvelle loi d'assistance sociale promise depuis l'été de 1967! Toutes ces Églises condamnent l'inefficacité des structures et les règles antisociales actuelles des services du bien-être.

Quelques jours plus tôt, c'étaient les "Petits frères des pauvres" qui prônaient l'urgence de remédier à une situation déjà qualifiée par la journaliste Claire Dutrisac, sur les ondes de Radio-Canada, de "presque génocide" à l'égard de dizaines de milliers de vieux et de vieillards réduits à devoir se priver de manger pour être en mesure de se procurer des remèdes ou de renoncer à leurs médicaments pour pouvoir obtenir une pitance déjà très insuffisante.

Des "événements explosifs"!

Dès le deux janvier de cette année, d'ailleurs, "The Montreal Star", au tout premier paragraphe d'un premier éditorial intitulé "Les mesures gouvernementales... et les sacrifiés" (State of politics... and the sacrificed) mentionna, parmi les domaines qui ont le plus laissé à désirer en 1968, "l'organisation déshérente et inefficace des services de bien-être" (outmoded and ineffectual welfare policies). Et le "Star" n'en fait pas bon marché, puisqu'il parle alors de "situations capables de préparer des événements explosifs" (potentially explosive events)!

Une telle expression rejoint tragiquement le titre d'un reportage paru en page 3 de "La Presse" du 30 décembre et qui portait: "Si la société juste n'est pas réalisée... Hanley craint que les défavorisés ne choisissent la violence en 1969".

Pour sa part, l'analyste financier D. Fullerton, en page 28 du même journal, le 6 janvier, croit à propos, sous la rubrique "Economie & Finance", d'écrire un article intitulé: "La pauvreté constitue le plus grand problème de notre époque" et de mentionner comme une anomalie que "Nous-mêmes... semblons attacher beaucoup plus d'importance à la défense "occidentale" qu'à la lutte contre la pauvreté, chez nous et à l'étranger, puisque nous dépensons annuellement près de deux milliards de dollars pour cette défense commune et beaucoup moins pour contribuer à aider les miséreux."

Même chose dans la revue "Sept-Jours" du 14 décembre. Sous la rubrique - Droits de l'homme -, on donne comme titre: "L'ennemie: la pauvreté", à un texte sur la conférence canadienne des droits de l'homme à laquelle participait M. René Cassin, Prix Nobel. A cette occasion, le Conseil économique du Canada soulignait qu'un citoyen sur cinq est dans la catégorie des pauvres dans ce pays, proportion qui ne peut s'avérer que plus élevée au Québec.

C'est bien là ce que laissait

entendre, dès le deux décembre Jeanne Dansereau (La Presse, p.14), à la suite du "Congrès sur l'enfance exceptionnelle", en rapportant que dès le début des discussions les congressistes en vinrent à "mettre en cause la totalité du système social actuel et à demander un traitement prioritaire pour les milieux défavorisés".

Marasme identique, donc, chez les enfants et les vieilles personnes.

Des faits ahurissants

Mais pour d'autres catégories de pauvres, dans l'ensemble du Québec, la situation est-elle moins pourrie?

En voici un éloquent aperçu. Dans son édition du 12 décembre '68, le journal "La Vallée de la Petite Nation" reproduisait l'extrait suivant d'un mémoire soumis par le "Service social" du diocèse de Hull, au chapitre: "Etude de la législation actuelle". "La législation actuelle d'assistance sociale", demande ce mémoire, vise-t-elle, par les effets saugrenus de son application, à désintégrer les familles et à inciter les travailleurs à devenir chômeurs? Tant et aussi longtemps que M. "X" aura le coeur de travailler, de prendre ses responsabilités, d'honorer ses dettes, on lui refusera, en vertu de la législation actuelle, toute assistance financière. Toutefois, le jour où, complètement miné et découragé, il "acceptera" de renoncer à tout travail, on se portera à son secours à ce moment-là, pour lui offrir une pitance mensuelle de \$150.00.

"Et si plus tard, cette fois écoeuré à tout jamais et psychologiquement lavé, il veut bien abandonner ses enfants, on sera tout disposé, à ce moment-là, à sextupler les montants mensuels accordés à ses enfants, portant ainsi le montant total mensuel des allocations à un minimum d'environ \$300.00.

"Si, enfin, dans un dernier sursaut d'adaptation au régime, Monsieur "X" veut bien finir par accepter de se séparer de son épouse et d'aller se pensionner ailleurs, la Loi ajoutera, comparativement au montant des allocations mensuelles qu'elle accordait au couple

lorsqu'il vivait uni, un montant additionnel de \$10.00 par mois".

Certains diront que ce sont

sans doute là des "considérations plutôt abstraites", des "paroles en l'air", une caricature poussée à l'extrême d'incidents certes regrettables mais pas tellement dramatiques en somme?

Lois inhumaines...

Que les beaux parleurs prennent donc connaissance de certains points d'une lettre qu'un chômeur de Sept-Îles adressait au ministre québécois du Bien-être au début d'octobre '68 et que le journal "L'Avenir" a publiée le 12 du même mois.

Cet homme, en chômage depuis le mois d'août, essayait de s'aider en faisant quelques heures de taxi pour manger et il s'est adressé au service social pour obtenir de l'assistance pour son loyer et de l'huile à chauffage. Un préposé lui a d'abord suggéré... "que le Bien-être devrait placer nos enfants et qu'alors il ne nous resterait plus qu'à nous occuper de nous" en parlant de sa femme et de lui-même. L'homme fait alors la réflexion qu'ainsi on "risque de détruire une famille heureuse"! Est-ce humain et est-ce "social"?

Pis encore! Devant l'insistance du pauvre, un représentant lui a répondu qu'il ne recevrait "aucune aide tant et aussi longtemps que je conduirais un taxi et que j'essayerais de m'aider moi-même".

Le citoyen a mentionné que le Bien-être aidait pourtant des alcooliques et s'est dit surpris de ne pouvoir, lui, rien obtenir. La réplique du préposé fut, si incroyable que cela puisse paraître: "Si vous étiez un buveur et votre femme une courailleuse et si vous ne vous aidiez pas vous-même, il n'y aurait aucun problème et l'on vous donnerait le secours voulu!"

Ce citoyen de l'autre extrémité du Québec, donc loin de la situation prévalant dans le diocèse de Hull, conclut sa lettre au ministre de la façon suivante: "Un chien est secouru quand il a faim ou quand il est malade. Ai-je moins de valeur qu'un chien?"

Ne voilà-t-il pas de quoi tirer les larmes et semer la révolte parmi la population?"

Mais, encore une fois, est-ce un cas isolé, exceptionnellement dégoûtant?

Pas plus tard que le lendemain, soit le 16 octobre, à Lachute, par conséquent dans un tout autre coin du Québec, l'hebdomadaire "L'Argenteil" reproduit une lettre d'un président de syndicat local, M. Jacques Gibeault, qui parle d'une "famille dans la misère noire, en difficultés financières, et ne recevant aucun secours depuis trois semaines" malgré les démarches faites par ce président lui-même auprès du Service social.

Il ajoute: "Cette famille, dont le père est depuis près de trois mois gravement malade, vit dans l'indigence complète et n'a même pas d'argent pour acheter les remèdes prescrits par le médecin."

M. Gibeault ajoute: "Ca prend des mois pour que les miséreux soient aidés. Il faut probablement que les gens dans le besoin en soient rendus à l'article de la mort pour recevoir un morceau de pain."

Travailler: une erreur!

Un autre exemple, encore d'un autre coin du Québec? Dans "L'Echo" de Val d'Or, le 20 novembre, le journaliste aux initiales J.-M. W. parle d'un père de famille en chômage. "Imaginez, écrit-il, que dans cette mesure, par le froid qu'il fait en ce temps d'automne et même d'hiver, un homme, une femme et 12 (douze) enfants se tiennent serrés le plus possible, près d'un petit poêle qui diffuse à peine plus de chaleur que celle animale, de ces gens."

Le reporter souligne que "cet homme, M. Leblanc, a commis l'erreur d'aller travailler un mois en Ontario, sur de quelconques récoltes. Oui, c'est une erreur parce qu'à présent qu'il est de retour et qu'il a utilisé ses gains à payer ses notes d'épicerie afin de se "remettre à flot", le Service social ne "peut absolument rien faire pour lui".

Le journaliste termine par un appel aux citoyens en faveur de cet homme et de sa famille. "au risque, dit-il, d'avoir dans quelque temps quelques décès sur la conscience municipale."

Devant des faits aussi révélateurs, révoltants et inquiétants, que dire alors de la conscience québécoise et de la terrible crise sociale possible chez nous en 1969? Plus que jamais il importe de soulager les souffrances, au Québec, et de prévenir aussi des épidémies de violence massives...

Les phénomènes de violence dont on ne parle pas

par Jacques Boulay, médecin

(Extrait du journal "Le Devoir")

Les bombes qui éclatent à Montréal depuis quelque temps et dont la dernière, qui a ravagé la Bourse, a fait s'agiter la population québécoise, remettent en cause encore une fois la moralité de la violence comme instrument de revendication.

S'il faut condamner sans hésitation la violence de ceux qui placent des bombes ici et là sans penser aux vies humaines qu'elles peuvent emporter et qui le font pour des motifs idéologiques - bien qu'on ne sache pas pour le moment de quelle idéologie il s'agit -, il faut, pour être conséquent, condamner également certaines autres formes de violence qui minent notre société et qui, bien que moins spectaculaires, n'en sont pas moins pernicieuses.

Que penser par exemple de la violence des riches contre les pauvres, qui est aussi génératrice d'injustices que celle qui consiste à déposer des bombes, mais dont l'aboutissement est la mort lente des vic-

times, tandis que, dans l'autre cas, le résultat est plus rapide? Que penser aussi de la violence répressive face à la violence oppressive? Il suffit de se rappeler le soir du 24 juin 1968 pour se rendre compte que, si nous ne vivons pas encore dans un Etat policier (donc violent), nous n'en sommes pas loin. D'autre part, que penser - et ce sera là l'essentiel de notre propos - de la violence aseptisée que le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, s'appête à faire accepter par le Parlement en proposant que l'avortement, lorsqu'il est décidé par un comité de médecins exerçant dans un hôpital agréé, ne soit plus considéré comme un acte criminel?

S'il est permis de tuer un enfant innocent et sans défense dans le sein de sa mère, parce que la santé de celle-ci - notion d'ailleurs éminemment vague - est compromise, s'il est permis de tuer un en-

fant qu'il est le fruit d'un viol - alors que l'auteur du viol s'en tire avec quelques années de baigne -, alors nous ne comprenons pas pourquoi on devrait condamner la violence des semeurs de bombes. Parce qu'elle est plus visible? Evidemment, l'avortement légalisé s'accomplit dans le silence feutré et propre d'une salle d'opération. Mais il n'en reste pas moins l'acte violent par excellence, puisqu'il est accompli à froid, de propos délibéré, que son efficacité est absolue et qu'il porte sur l'être le plus démuné et le plus irréprochable.

Si le projet de loi C-195 de M. Pierre Elliott Trudeau portant sur l'avortement est accepté, nous ne voyons pas comment ceux qui auront voté en sa faveur pourront logiquement condamner désormais la violence. Et notre opinion sur cette question ne découle pas de nos convictions religieuses, elle est simplement le résultat

de notre conception de l'homme. Si l'on ne tue plus par vengeance - et il est heureux à cet égard que notre société, en supprimant la peine de mort, ait montré qu'elle n'accepte

pas la loi du talion - de même ne doit-on tuer à aucun prix ces petits enfants dont le seul tort est d'avoir encore besoin du sein de leur mère pour survivre.



VALLÉE DE LA PETITE NATION

"MIEUX SE CONNAITRE POUR MIEUX SERVIR"

C.P. : 30
Tél.: 986-5082
585, rue James
Buckingham, Qué.

Publié et
imprimé par
"LE BULLETIN
DE BUCKINGHAM"

<p>Redacteur: M. ROMEO CHARTRAND</p> <p>REPRESENTANTS:</p> <p>St-André-Avellin : M. MICHEL CARRIERE Chénéville : MME. A.H. LATOUR Montebello : M. FIDEL LALONDE Papineauville : M. ANDRE LAJOIE Plaisance / Thurso: M. JACQUES DUPONT Ripon-Montpellier: Mlle GINETTE SEGUIN</p> <p>LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'AFFRANCHISSEMENT EN NUMERAIRES ET L'ENVOI COMME OBJET DE 2IEME CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.</p>	<p>ABONNEMENT:</p> <p>Canada - 1 an \$1.00 Hors du Canada - 1 an .. \$3.00 Lr. numéro 10¢</p> <p>JOURNAL DEVOUE AUX INTERETS DE LA PETITE-NATION</p> <p>Thurso, Plaisance, Papineauville Farnett, Montebello, St-André-A- vellin, Chénéville, Montpellier, St- Emile de Suffolk, Namur, Lac-des- Plages, Boileau, Duhamel, Ripon, Notre-Dame de la Paix, St-Rémi d' Amherst, St-Sixte, Vendée.</p>
--	--

LES ADULTES ET LES JEUNES

Depuis toujours le laïque a un grand rôle à remplir dans l'Église et plus encore depuis le Concile. Mais avant tout il a un besoin urgent de connaître, de se renseigner afin de mieux remplir son rôle d'éducateur.

On prétend que nos jeunes ne croient plus, ne pratiquent plus sont incapables d'abnégation, d'amour du prochain, de dévouement, de courage, d'héroïsme même.

Au fond ils sont en recherche. Nos jeunes ont du cœur ils veulent agir, mais ils attendent de vous adultes; une présence, un accueil, de la compréhension et votre témoignage.

Le temps presse, l'heure est grave. Il faut agir sans retard, avec fermeté, PREMIÈRE et UNIQUE urgence: se renseigner, se renouveler... L'INFORMATION vous conduira nécessairement à L'ACTION.

De votre milieu les Mouvements Apostoliques, les Associations sont nombreuses et vous réclament. Quelle réponse y apportez-vous? Fréquenter ces groupements vous apporterait; en plus d'une saine distraction, un enrichissement personnel, une réponse à bien des questions posées par vos enfants, des connaissances nouvelles dans tous les domaines: Religion, vie familiale et conjugale, vie économique et so-

ciale et surtout au point de vue EDUCATION.

Les connaissances acquises dans la fréquentation de ces mouvements variés vous donneront confiance, et vous apporteront des idées nouvelles sur l'EDUCATION des jeunes.

Vous ne serez plus devant vos enfants, des personnes qui donnent des ordres, des distributeurs de conseils, des instruments de répression, mais des éclairés, c'est-à-dire, que vous transmettez à vos enfants des connaissances acquises: Les éclairer pour les aimer et mieux les comprendre.

Quelle serait la cause de la démission de nombreux parents, devant le comportement de leurs enfants? On entend souvent cette réponse: Je ne les comprends plus! Pourquoi l'enfant en classe ne comprend-il pas son professeur? Il est distrait, il n'est pas intéressé. Le professeur est plus instruit que lui. Sans doute le professeur aura la possibilité de mieux s'exprimer pour se mettre à la portée de ses élèves.

Il ne faut pas attendre cela de notre jeunesse envers leurs parents; parce qu'ils n'ont pas les mêmes idées qu'eux, sur la religion, l'éducation, les loisirs et le travail.

Devant les affirmations osées de ces jeunes, devant ce nouveau langage et leurs idées é-

tranges sur la vie, les parents sont pris de panique et sont dans le désarroi. Ils n'ont pas les connaissances suffisantes pour dialoguer.

Il faut donc se renseigner, se mettre au courant, acquérir les connaissances qui s'imposent pour rejoindre les jeunes, prévenir les plus jeunes. Etre au poste sur le chemin de leur vie pour indiquer la "BONNE DIRECTION".

Les moyens ne manquent pas; A vous de faire le choix, de trouver le temps nécessaire, de sacrifier des loisirs moins importants. Soyez assurés qu'une bonne démarche de votre part, sera le début d'un témoignage que vous poserez devant l'Église.

Avoir le courage de vous renseigner, vous apportera la joie et la confiance, la consolation de vous dire: Moi aussi je pose ma pierre pour bâtir un monde nouveau. (St-Exupéry).

Cet article vous a parlé de la NECESSITE de vous RENSEIGNER. Vous pourrez lire dans un prochain article "Comment votre vie doit être un témoignage vivant en conformité avec ces connaissances acquises."

C'est tout un problème... Mais il y a une solution.

(ECLAIREUR)

OPÉRATION PROGRÈS INDUSTRIEL

LE CONSEIL ÉCONOMIQUE DE L'OUTAOUAIS

tiendra une

Soirée Industrielle à la

Salle de l'École Adrien Guillaume de Chénéville

LE MARDI 4 MARS A 8 HEURES

Les membres des conseils municipaux, hommes d'affaires et des associations à caractère économique des municipalités de Chénéville, Duhamel, Fassett, Lac-des-Plages, Montebello, Montpellier, Namur, Notre-Dame de la Paix, Papineauville, Plaisance, Ripon, St-André-Avellin, St-Émile de Suffolk, St-Rémi d'Amherst, Thurso, Lochaber-nord, Lochaber-est, Lochaber-ouest et environs sont bienvenus.

LE CLUB MISSIONNAIRE DE THURSO

Notre Club Missionnaire désire informer ses membres du travail accompli depuis près de trois ans. Comme la plupart, quoique bienvenus, ne peuvent assister aux réunions, nous désirons vous faire part de l'emploi de vos vingt-cinq (25) sous mensuels.

Nous pouvons dire qu'un travail discret mais régulier se poursuit toujours. Nous recevons toujours beaucoup de bon usage usager et propre. Un gros merci à tous les bienfaiteurs et amis. Quelques dons particuliers sont à souligner.

De vingt membres au départ, le nombre varie entre (70) et (75) ce qui en permet la survivance. Nous sommes heureux de féliciter ici les plus fidèles tout en excusant les retards et les oublis qui pourraient se glisser. Il est toujours possible de se reprendre.

Nous avons pu expédier à date (90) sacs de (22) livres de linge. A \$5,40 chacun, voyez ce que ça représente d'argent, et de travail. Un merci tout spécial à nos travailleuses si dévouées. Nous osons dire que Thurso fait sa petite part pour les missions.

Il nous fait plaisir par la même occasion de lancer une invitation pour jeudi le (27) février prochain, alors que nous sommes à organiser un Bingo surprise, pour la fête du Père S. Dumouchel (24) mars, aussi missionnaire en Afrique depuis septembre dernier.

Comme rien n'a été fait à son départ nous espérons que tous les membres, parents et amis de la Paroisse seront généreux et contents de cette première initiative. Si quelques-uns sont intéressés à donner quelque chose, l'occasion est toute choisie. Nous serons heureux de faire parvenir le tout en votre nom.

N'est-il pas mieux que tout autre un enfant de la Paroisse connu et estimé de tous. Avec sa chère famille soyons fiers de lui, accordons-lui notre sympathie et aussi nos prières. Unissons-nous pour arriver à un succès.

Bienvenue à tous le (27) à 258, Victoria.

A. Chénier, Président.

ESPACE
A
LOUER

Tél.: 986-5082

HOTEL
MOTEL

Seigneurie Inc.

TEL.: 423-6339

R. 8, PAPINEAUVILLE, P. Q.

SAMEDI - DIMANCHE LES 1 ET 2 MARS

Ricky et Ruby
Chanteur & Limbo



Heures des spectacles:
SAMEDI 11 HRES ET 1 HRE
DIMANCHE 5 HRES ET 10 HRES

ENTREE GRATUITE

GINA DANSEUR

Vendredi, samedi et dimanche
danse avec orchestre

LES "NOUVEAUX" TYRANTS

Pour réservation:
423-6339

aussi Salle de réceptions, Salle à manger
Bienvenue à tous

Meteor Station Wagon 1966

Equipé, automatique, parfaite condition

\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

MARCO

RUE VICTORIA

Automobile Inc. Thurso Qué.

POUR VOTRE AUTO VOYEZ COTO

ACHETE AU GROS

QUI ACHETE CHEZ MARCO

985-2841

985-2520

427-6716

D. "Coto" Paquette

Marcel Charlebois

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr JEAN-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTE
Examen de la vue

ST-ANDRÉ-AVELLIN
TEL.: 983-6617

Tous les mercredis
3.00 p.m. à 8.00 p.m.

Dr. PHILIPPE SIMARD

Chir. - Dentiste

ST-ANDRÉ-AVELLIN, QUÉ.

TEL.: 96

TÉL.: 985-2583

Dr. UBALD DESLAURIERS

Chirurgien - Dentiste

128 B, RUE GALIPEAU

THURSO, QUÉ.

Agence René Boyer



ASSURANCES GÉNÉRALES

Feu - Vol - Auto - Vie - Responsabilité

Risques de ferme

ST-ANDRÉ-AVELLIN
RENE BOYER

TEL.: BUR.: 983-7351
RES.: 983-2178

THURSO
D. MURPHY, R.P.

BUR.: 985-2520
RES.: 985-2014

GARAGE BOIVIN

Mécanique générale **ST-SIXTE** par mécanicien licencié

Vendeur autorisé "Citroën"



1969 Citroën
D. S. 21 - 115
4 portes - 109 H.P.

SERVICE: Tél: 985-2218

TÉL: 147 **BENOIT WHISSELL** C. P. 55

ENRG.

PIÈCES ET ACCESSOIRES D'AUTO 

ST-ANDRÉ-AVELLIN



BOUCHERIE CHÉNÉVILLE

Plan congélation (Viande Rouge) au prix extraordinaire

1er PLAN \$49.78
Steak haché - Steak Ronde (désossé)
Rôti boeuf (côte croisées) - Chops de boeuf et T-Bone
Boeuf à bouillir - Boeuf haut côté (Pot roast)
Steak Surlong.
Poids : 70 lbs - Escompte 5% - Moyenne coûtant : 71¢ lb.

2ième PLAN \$99.50
Surlong Steak - Boeuf haut côté (Pot Roast)
Boeuf à bouillir - Chop de boeuf et T-Bone -
Rôti de boeuf (côte croisée) - Steak ronde (désossé)
Steak haché - Rôti lard (roulé) - Chops lard (trimé)
Jambon - Poulet frais 3 à 4 lbs ou Cuisses
Poids 145 lbs - Escompte 5% Moyenne coûtant : 65¢ lb

NOUS FAISONS LA LIVRAISON DANS LA REGION

Pour meilleure information- TEL.: 428-3252 ou 428-3915
(charge reversée s'il y a lieu)

Au Carnaval de St-Emile de Suffolk



Photo prise lors de la parade du carnaval de St-Emile de Suffolk.



Char allégorique intitulé les "Biberons", lors de la parade du carnaval de St-Emile de Suffolk.



Voici Mlle Lucette BÉLISLE qui fut élue reine du Carnaval de St-Emile de Suffolk en fin de semaine. La liste des gagnants des divers tournois paraîtra dans notre prochain numéro.

Les électroniciens étaient absents

En effet, la semaine dernière, plusieurs de nos Electroniciens avaient fermé boutique durant la semaine du 17 au 21 février. Ils étaient à l'école afin de mieux servir leur clientèle. Ces types-là doivent savoir d'avance les grands pas que fait l'électronique dans le domaine des communications. Pas moins de six Electroniciens de la région ont suivi ces cours intensifs et même s'ils sont la responsabilité du Ministère de l'Education, les cours n'en demeurent pas moins à la charge des électroniciens qui ont dû durant la semaine dernière négliger leurs clients. Ils s'excusent de ce contre-temps, mais, ils sont confiants que nous en profiterons tous.



De gauche à droite: M. Aurèle Dusignat, professeur de Montréal, Jacques Frappier, Thurso, Edgar Ménard, Plaisance, Lucien Ménard, Plaisance, Eugène Lamothe, Chénéville, Emmanuel D'Aoust, Masson, Aimé Lavergne, Buckingham, Electroniciens de la région présents aux cours de la semaine passée.



Classe complète d'Electroniciens qui ont suivi les cours la semaine du 17 au 21 février 1969.

<p>La direction remercie la population pour l'encouragement apporté lors du Carnaval du P'tit Québec.....</p>	<h2 style="margin: 0;">Hotel-des-Monts</h2> <p style="margin: 0;">Tél: 854-2571</p> <p style="margin: 0;">Montpellier, Qué.</p>	<p style="text-align: center;">ATTENTION</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Aucune attraction durant les prochaines semaines</p> <p style="text-align: center;">SURVEILLEZ TOUJOURS NOTRE ANNONCE</p> <p style="text-align: center; font-size: x-small;">Nous sommes toujours à votre disposition en toutes circonstances... Soirées surprises... Hanquets... etc...</p>
---	---	--



Gilles Lanthier, président du carnaval, remettant à la reine du carnaval de St-André-Avellin, Mlle Louise Bourgeois, un cadeau-souvenir.



Groupe de personnes s'étant méritées des trophées au cours du carnaval de St-André-Avellin.



Michel Hotte, coureur; René Boyer, donateur du trophée, A. J. Boyer, coureur, R. Duchesneau, organisateur de la course. Remise du trophée des six heures d'auto-neige à St-André-Avellin.



M. Gilles Lanthier président du carnaval remettant au gagnant le bon de \$100, qui était tiré au profit des loisirs de St-André-Avellin. M. André Paquette fut l'heureux gagnant.

Succès sans précédent au Carnaval de St-André-Avellin

Le tout a débuté par une mascarade où un nombre record de costumés soit 210 y assistaient. De nombreux prix y furent distribués. Le gagnant de la ceinture fléchée tirée au cours du souper canadien, fut M. Jean-François Lafontaine. La ceinture fut donnée par Mme P. Aubry.

Des nombreuses attractions qui étaient au programme, la course d'auto-neige d'une durée de six heures a certainement été la plus goûtée, toutefois, le salon du sportif tenu à l'école normale, sous les auspices des marchands de la région a certainement été très achalandé. M. G. Lanthier président du comité du carnaval, nous a souligné que l'expérience s'est avérée un succès. De nombreux prix de présence furent tirés au sort au cours de la période d'exposition. Le gagnant du billet de \$100, fut M. André Paquette de St-André-Avellin. Le tirage était organisé aux profits des Loisirs de l'endroit. Les gagnants des voitures Volkswagen furent M. Michel Lacoste et Mme Donat Tremblay, tous deux de St-André-Avellin. Pour les gagnants de la course d'auto-neige, celle-ci fut remportée par l'équipe de M. Hotte et A. J. Boyer, 2e; P. Bélanger - D. Durocher, 3e; M. Malette et Y. Poirier, 4e; V. Martin - G. Martin, 5e; P. Tardif - D. Séguin, 6e; A. Pilon et L. Cloutier.

De nombreux trophées furent distribués dans bien des domaines. Tels: Cartes, Ballon-bail, Quilles, Auto-Neige, Chars allégoriques, etc.

Buffet-Danse

Samedi le 8 mars

en l'honneur de la nomination de Me Roland Théorêt au poste d'adjoint parlementaire au Ministère du Revenu.

Invités d'honneur: M. Jean-Guy Cardinal et M. Raymond Johnston

Salle R.A. Gatineau à 8 hres

Adm. \$1.00

ANDRÉ HUGUET-LATOURE

Entrepreneur Electricien



VENTE

INSTALLATION

et RÉPARATION

d'APPAREILS ÉLECTRIQUES



SPÉCIALISTE en CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

TÉL.: 428-3200

Chénéville, Qué., (Lac Simon)



Photo du Kiosque de R. Hotte de Chénéville, prise à l'occasion du Carnaval de St-André-Avellin. Marc Gagnon, Rep. remercie la population pour leur visite à leur Kioske.

Garage R. HOTTE

428-3242

Chénéville

L'HOTEL UNION Thurso

J.P. Chénier, Prop.

28 FEV.-1-2 MARS



Chanteur noir directement de Détroit

**CHA-CHA
OGEN**

- ENTREE GRATUITE -

Spectacles: 11.00 p.m. et 1.00 a.m.

Dim.: 5.00 et 7.30 p.m.

Notre fameux
orchestre
LES TSARS

Notre sourire est communicatif
Venez nous rendre visite...



Auger et Frères Ltée

985-2218

212 rue Galipeau - Thurso, Qué.

Vendeurs autorisés
RAMBLER

AMX-REBEL
- JAVELIN -
AMBASSADOR

Spécial

REBEL 67 770

Automatique - Radio
V-8 - 4 portes - Sedan

Message important

"C'est l'heure de l'action, c'est l'heure de l'épreuve, l'heure de l'effort intense. Ce n'est plus l'heure de discuter, il est temps de secouer la funeste léthargie". (Pie XII)

Tous d'accord, nous le sommes. De plus on se dit il faudrait bien faire quelque-chose. On va y penser encore... On en reparlera. Mais de la parole à l'action, quelle distance! Il y a la peur d'agir, la tranquillité personnelle, le confort du fauteuil et de la télévision, ou ce n'est pas à moi à faire cela, d'autres peuvent faire mieux que moi et...

Demain il sera trop tard. Nous savons tous que la consommation des boissons alcooliques augmente de plus en plus et qu'elle fait du ravage dans notre société. Ceci me porte à me poser les questions suivantes:

Est-ce que moi chrétien, qui ai la responsabilité de mes frères, est-ce que je fais quelque chose de pratique pour améliorer cette situation dans mon milieu?

Est-ce que vraiment j'ai le souci d'aider mes frères qui sont dans le besoin et qui sont atteints par cette maladie?

Est-ce que vraiment j'ai compris que la vertu de sobriété doit être pratiquée par tout chrétien, que ce soit par l'usage modéré ou l'abstinence totale.

Est-ce que vraiment je crois que les sacrifices que je m'impose volontairement, en ce domaine peuvent aider telle personne en difficulté parce que rattachée au Corps Mystique, nous sommes frères et membres de la grande famille chrétienne.

Le problème est l'affaire de tous: nous devons nous donner la main et avec réalisme, établir un dialogue franc et loyal, sur cette question.

Le Seigneur est avec nous, à nous de lui demander Son aide par la prière et la pénitence, afin qu'elle nous inspire, nous guide dans ce travail apostolique pour des solutions pratiques et efficaces dans nos propres milieux.

Roch Besner, ptre, Aumônier Diocésain (des Cercles Laor-daires)

Cours Mariage & Amour à Buckingham et Masson

Les Cours de Mariage et Amour reprennent à nouveau dans la région. Ils seront donnés à Buckingham et à Masson alternant entre les deux villes de semaine en semaine. Ces Cours débuteront à Buckingham, au sous-sol de la sacristie de l'église St-Grégoire à 8:00 p.m. le mardi 4 mars prochain.

Les Cours de Mariage et Amour s'adressent à tous les couples mariés qui veulent se "recycler", qui veulent faire le point, qui s'interrogent, qui veulent mettre toutes les chances de leur côté, qui veulent repenser leur vocation à l'amour conjugal et augmenter leur bonheur d'époux.

Voici les dates et les noms des conférenciers:

- 4 mars: Ouverture des cours et explications: Abbé Jacques Carrière.
- 11 mars: Psychologie du couple: Dr. René et Jahel Lafrenière.
- 18 mars: Conscience éclairée: Père Nazaire Auger, c. j. m.
- 25 mars: Amour des couples: André et Maryse Scheire.
- 1er avril: Solitude: Père Nazaire Auger, c. j. m.
- 8 avril: Harmonie sexuelle: Dr. Jacques et Suzanne Joubert.
- 15 avril: Régulation des naissances: Dr. Jacques et Suzanne Joubert.
- 22 avril: Famille ouverte: Abbé Jacques Carrière, Yves et Claire Hamelin.
- 29 avril: Educations des enfants: Abbé André Gagné et un couple.

Les responsables de ces cours sont:

- Pour Buckingham: Jean-Guy et Louise Bisson 986-8231
- Jean-Claude et Diane Bisson 986-8291
- Pour Masson: Yvon et Noella Gauthier 986-3077
- Lionel et Lorraine Chartrand 986-2557
- Pour Notre-Dame de la Salette: André et Jacqueline Strévey 766-2327
- Pour Val-des-Bois: Gustave et Marcelle Prévost 5J
- Pour Plaisance: Jules et Marguerite Desjardins

A ajoutons qu'au delà de 50 couples de Montebello et Fassett suivent présentement une série de cours se donnant dans les salles municipales des endroits respectifs. Ce cours se terminera le 10 mars.

Un service de gardiennes bénévoles est mis sur pied pour tous les couples désireux de se prévaloir d'un tel service. Les responsables du service des gardiennes sont Max et Annette Lescot: 986-5712.

Max et Annette Lescot, publicistes.

PARTIE DE CARTES A THURSO

Pour faire suite à ses activités le club de Sobriété de Thurso vous invite à une partie de cartes samedi le 1er mars à 8 h. à la salle des Chevaliers de Colomb rue Victoria.

Entrée gratuite, prix intéressants et prix de présence. Un goûter sera servi par les membres. Venez nombreux, un

contact vrai est essentiellement un échange, un partage. C'est une rencontre où l'on donne quelque-chose de soi-même, de la gaieté et de l'amitié. On a le gosier sec, mais le coeur grand vous verrez,...

Merci, R. Leblanc, prés.

Tuyaux sur l'impôt



Questions et réponses

Cette chronique de l'impôt sur le revenu a été préparée par le bureau de district de Ottawa, du ministère du Revenu national, Impôt. Les questions choisies sont celles que l'on se pose le plus fréquemment et les réponses ne présentent généralement aucune ambiguïté. Toutefois, des circonstances inhabituelles peuvent modifier la réponse. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question dans cette chronique ou dans le guide de l'impôt sur le revenu, appelez 992-5051 à Ottawa, ou écrivez au ministère du Revenu national, Impôt, Ottawa 4, pour obtenir des renseignements gratuits.

Par K. I. Reid, Directeur de district (Ou agent des relations publiques) Bureau de l'impôt d'Ottawa.

1. Q. Que dois-je faire si, après avoir présenté ma déclaration, je découvre qu'elle contenait une erreur?
 - R. Si, après avoir envoyé votre déclaration, vous devez y changer ou y ajouter quelque chose, faites-le en écrivant au bureau de l'impôt sur le revenu de votre district. Ne présentez pas une autre déclaration et n'écrivez pas au Centre des données fiscales d'Ottawa.
2. Q. Est-il nécessaire de remplir toutes les cases de la déclaration?
 - R. Vous devez remplir toutes les cases qui s'appliquent à votre cas. Les déclarations incomplètes ne peuvent être vérifiées au Centre des données fiscales d'Ottawa. Elles sont renvoyées au bureau de district pour être corrigées, ce qui nécessite des contacts avec le contribuable. C'est seulement après que la déclaration est corrigée que la formule peut être renvoyée à Ottawa pour être vérifiée. Ce va-et-vient peut retarder le remboursement de votre impôt excédentaire.
3. Q. Mon feuillet T4 révèle que mon employeur n'a pas retenu des cotisations suffisantes au Régime de pensions du Canada. Puis-je verser le montant additionnel requis et le réclamer sur ma déclaration?
 - R. Non, ne faites surtout pas de paiements additionnels en produisant votre déclaration. Réclamez seulement les cotisations inscrites sur les feuillets T4. Si vous croyez que la retenue des cotisations est inférieure à ce qu'elle devrait être, interrogez d'abord votre employeur, car il pourrait y avoir des raisons valables pour ne pas avoir retenu le montant intégral des cotisations. Si vous êtes convaincu que les cotisations requises n'ont pas été retenues, annexez une note à votre déclaration en y mentionnant que votre employeur n'a pas retenu le montant exact de vos cotisations au Régime de pensions du Canada.
4. Q. Puis-je considérer le coût du défrichage et le commencement du labeur de la terre comme une dépense?
 - R. Oui, si vous êtes exploitant agricole. Voir à la page 7 du Guide d'impôt des cultivateurs et pêcheurs, pour plus de détails.
5. Q. On m'a beaucoup parlé de l'enregistrement des organisations de charité, aux fins des déductions concernant l'impôt sur le revenu. En tant que donateur de certaines sociétés de bienfaisance, que devrais-je savoir à ce sujet?
 - R. Toute organisation de charité canadienne qui délivre des reçus aux fins de l'impôt sur le revenu doit être enregistrée. Tout reçu qu'elle émet pour donation doit indiquer son numéro d'enregistrement. Si ce numéro ne figure pas sur un reçu que vous avez obtenu, communiquez avec l'organisation et demandez le reçu approprié.
6. Q. Lorsqu'ils sont délivrés, les relevés de ristournes du Syndicat du blé de la Saskatchewan indiquent qu'une partie du paiement a été affectée aux réserves commerciales et aux déductions opérées aux éleveurs, le solde étant versé par chèque. Doit-on déclarer ces montants à titre de revenu pour l'année où ils sont crédités?
 - R. Oui, vous devez déclarer à titre de revenu du paiement que vous avez reçu au comptant ainsi que les montants affectés aux réserves commerciales et les déductions opérées aux éleveurs. Cependant, vous n'avez pas à déclarer ces montants comme revenus lorsqu'ils vous seront versés.

Tél.: 983-2343

St-André-Avellin

CHEZ GUY

GUY BISSON, PROP.

Spéciaux les

20-21-22 février

et 27-28 fév. - 1 mars

EXTRA SPECIAL Sac savon Bleu 5 lbs / 99¢

BEURRE PEANUT York 3 lbs 1.19

EXTRA SPECIAL Lait Crino inst. 3 lbs / 1.09

Pour congélateur:

LONGE DE BOEUF AU COMPLET AVEC T-BONES 75¢ lb

Le
roi des
bas prix

BOEUF DE L'OUEST

FESSE DE JAMBON au complet... 65¢ lb

MIEL EN PATE boîte de 4 lbs 1.29

Mlle MIST spray Net 14 oz 1.29

SAUCISSES Belle Fermière 65¢ lb

SOUPE nouilles/poulet 12 env. 1.00

JUS ORANGE Mont-Rolland 64 oz. 49¢

ROTI LARD maigre, picnic 59¢ lb

CHOPS LARD maigre, socks 69¢ lb

CUISSES POULET 59¢ lb

CHOPS BOEUF EXTRA SPECIAL 69¢ lb

BALOGNA au complet 31¢ lb

CROUPE BOEUF au complet 43¢ lb

POU ET

POULET cat. A env. 5 lbs 49¢ lb

Lac Simon

Samedi dernier au Domaine de Montpellier, eut lieu une réunion des responsables et amateurs d'auto-neige, qui prirent part au dernier 24 heures d'auto-neige. A cette occasion un cocktail et un succulent souper fut servi gracieusement de l'organisation du 24 hrs. Inutile de dire que plusieurs suggestions furent faites pour la prochaine course qui doit se disputer à cet endroit l'an prochain. Il y eut également projection du film en couleur de la course. Plusieurs compagnies et distributeurs de différentes marques d'auto-neige y assistèrent. M. L. Proteau promoteur de cet événement qui reflète sur notre économie, invite la population de la région à faire des suggestions par écrit afin de pouvoir améliorer s'il y a lieu de spectacle qui est le 24 hrs d'endurance d'auto-neige de Montpellier Inc.

Il fut également question du point de vue économique de la région à l'occasion de ce spectacle tel la nage et le 24 hrs d'auto-neige. Sera-t-il possible de présenter ces deux événements si la coopération n'est pas plus représentative de la part des populations environnantes? Economiquement parlant, est-ce bon pour notre développement touristique et économique? La réponse est à vous tous.

Duhamel

Bonne fête à Mme Renaud Rodgers, le 22 février. Tes amies, et ton fils Michel.

Meilleurs vœux à Danielle Faubert, le 29 février, pour ses 17 ans. Tes parents et amis (es).

Meilleurs vœux à ma gardienne, Danielle Faubert, à l'occasion de ses 17 ans, le 29 février. Stéphane.

Bonne fête à Danielle Faubert, pour ses 17 ans, Jean Desgagné.

Félicitations à M. et Mme Edouard Hébert, à l'occasion de la naissance de leur fils baptisé Michel, David.

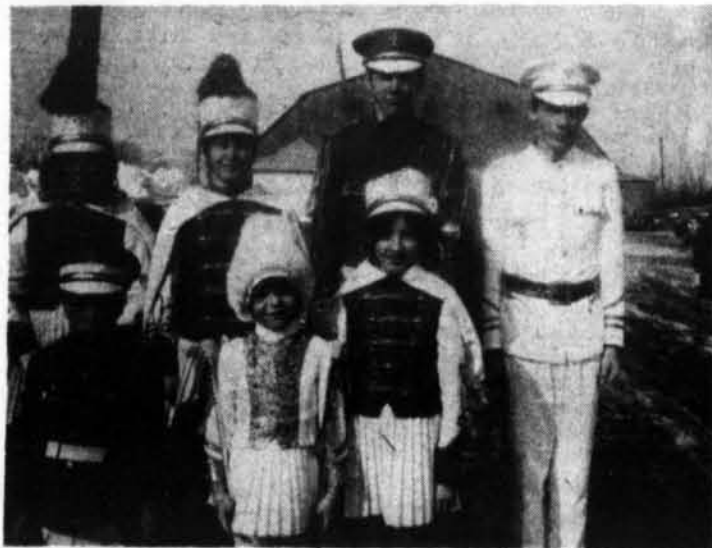
Sincères félicitations à M. et Mme Maurice Riopel (Huguette Bois) à l'occasion de la naissance de leur premier enfant, un fils né le 11 février, baptisé sous le nom de Dany. Parrain et marraine: M. et Mme Euclide Riopel, grands-parents; Mère: Mme Ernest Bois, grand-mère.

Montpellier

La surprise de la semaine à Montpellier, le mariage de M. et Mme Belmont Deschâtelets, (Pierrette Séguin). Le mariage fut célébré dans l'intimité samedi dernier.

PAPINEAUVILLE

Le Carnaval de Papineauville couronné de succès. Une foule enthousiaste se rendit dimanche dernier pour assister aux différentes manifestations qui se déroulaient dans le cadre du carnaval de Papineauville. Le tout commença par une parade. Majorettes et chars allégoriques étaient de la partie.



Nous voyons sur cette photo quelques-uns des membres des Farandoles de Pierrefonds. M. Jean-Guy Lanctot et M. Claude Carrière représentaient la cabane à sucre.



Sur cette photo ils nous font envier la saison des sucres qui approche à grands pas.



Nous apercevons ici Mlle Lisette Gauthier couronnée reine par M. Maurice Pilon. Apparaissent aussi le Rév. Louis Campeau ainsi que M. Hector Gauthier. Le couronnement eut lieu à l'aréna.



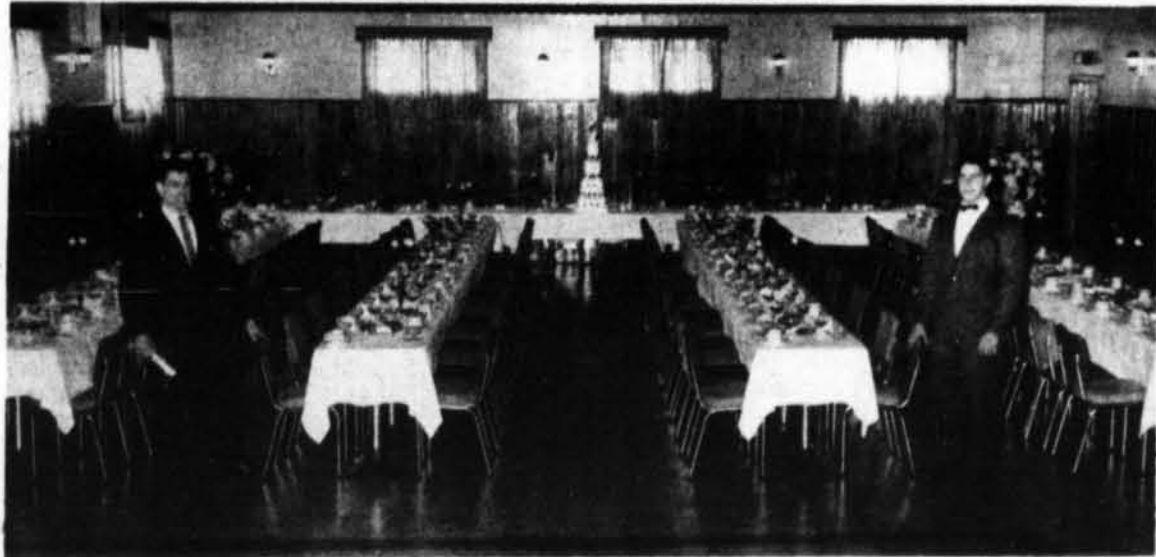
Je me dois de souligner le magnifique travail des duchesses, qui étaient Mlles Lise Chalut, Francine Clément, Monique La Belle et Odette Larente. Elles ont réussi à vendre au-delà de \$2,000 de billets pour le tirage qui eut lieu à l'aréna dimanche soir. L'heureux gagnant du premier prix de \$100 fut M. Jean St-Pierre de Papineauville. Tous les profits de notre carnaval seront consacrés à la construction d'une piscine.

SPORTS

Dans la ligue Petite-Nation, notre équipe a subi deux échecs en semi-finale contre l'équipe de Montebello soit par le pointage de 4-3 vendredi et 9-3 dimanche soir. André Tittley fut sans nul doute le joueur-clé de ces deux parties en marquant le but gagnant dans la première partie et en enfilant 4 buts dans le second match. Espérons que notre équipe remportera la victoire jeudi soir prochain à Papineauville. Toute la population est invitée à venir appuyer ses porte-couleurs.

RECEPTIONS DE MARIAGE

ENTERREMENTS DE VIE DE GARÇONS et BANQUETS DE TOUS GENRES



Nous invitons les futurs mariés à nous confier la réception de leur mariage

Sur demande nous vous ferons parvenir les suggestions de nos menus

985-2211

HOTEL LAFONTAINE Thurso, Que.

Spécial
3 Scorpions



LABROSSE AUTOMOBILE, LTÉE.

Vendeur autorisé des produits FORD et SHELL

423-6310

MONTEBELLO, QUE.

ATELIER DE DÉBOSSAGE ET DE MACHINISTE

EXTRA SPÉCIAL

Fairlane 1968

Sedan, radio, automatique, V-8
Enjoliveurs de roues, pneus à flancs blancs.....

Bernard Deschâtelets: 423-6283

Semaine de l'éducation du 2 au 8 mars 1969

REFORME OU REVOLUTION ECONOMIQUE par Robert Blais

ADMINISTRATION = GESTION + RELATIONS HUMAINES

A - UN PEU D'HISTOIRE ...

Du "taylorisme" jusqu'à nos temps modernes, la science de l'administration a constamment évolué en mettant en cause un point capital: l'être humain. C'est la place de plus en plus grande qu'occupe l'homme face à l'organisation qui fait rétablir l'équilibre qui n'existait pas au début du siècle.

Centrées autour de Taylor, les premières théories donnaient la place primordiale à l'Organisation qui contrôlait tout et qui exploitait l'être humain; Bernard (1) mit à l'avant l'égalité entre l'efficacité (ce qui rapporte) et l'efficience (bonheur humain) et Getzels (2) a clairement établi dans son modèle théorique que le comportement administratif devait découler de l'intégration du but de l'organisation et de la satisfaction personnelle des membres, Simon (3) poussa l'étude comparative de la collégialité (travail de groupe) et de la bureaucratie, (contrôle de patron); plus près de nous, Likert (4) nous fait faire un pas plus grand vers la vraie collégialité. Et l'histoire continue...

B - CONSIDERATIONS DIVERSES ...

1) COLLEGIALITE VS BUREAUCRATIE (5)

Il est impossible d'être complètement collégial ou bureaucratique; la question est de savoir à quel degré nous le sommes, vers quel côté nous penchons. Etre collégial n'est pas être déboussaillé et laisser les subordonnés tout faire ou dicter une ligne de conduite au supérieur, mais c'est réellement travailler en groupe avec tous ses collaborateurs en croyant réellement que plusieurs têtes valent mieux qu'une. On peut cependant établir, dans une école par exemple, un semblant de collégialité où le directeur fait accepter une décision toute faite à l'avance. N'appelons pas cela collégialité mais bien manipulation.

D'autre part, il ne faut pas voir dans la bureaucratie quelque chose d'exécrationnel mais bien nécessaire au fonctionnement de la routine administrative.

En conclusion, la position idéale serait, semble-t-il, la collégialité au niveau de la prise de décision et de la bureaucratie au niveau de l'exécution (6).

2) AUTORITE vs POUVOIR

Aussi étrange que cela puisse paraître, (et, à bien y penser sans crier au scandale, c'est vrai!) c'est le subordonné qui détermine s'il y a autorité ou non. On définit en effet l'autorité, comme étant "l'acceptation par le subordonné que son action soit dirigée." (7)

Regardons dans une classe: si les élèves n'obéissent pas au professeur, on dira que ce dernier n'a pas d'autorité; c'est donc l'élève en obéissant ou non qui détermine l'autorité du professeur.

Il reste cependant que le professeur peut tout de même maîtriser (quel que soit le terme en éducation) cet élève; il le fera non de par son autorité car il n'en a pas, mais à cause du pouvoir qu'il a de le sermonner, de le punir, etc....

Vue sous un autre angle, la comparaison révèle que l'autorité et le pouvoir ne sont pas nécessairement dans les mains de la même personne. Ainsi dans une école le Directeur a le pouvoir, c'est légalement incontestable; mais est-il sûr d'avoir l'autorité? L'autorité réelle n'est-elle pas entre les mains d'un professeur plus influent? Le directeur est-il réellement un leader? Autant de questions que tout di-

recteur doit se poser un jour ou l'autre.

3) ADMINISTRATION vs GERANCE

Sans faire une analyse poussée, on peut constater rapidement que l'administration en générale a deux caractéristiques principales: 1° elle touche à tous les domaines concernés dans l'organisation (v.g. supervision, gerance, enseignement, services spéciaux); 2° elle est appelée à porter des jugements surtout sur des valeurs, des politiques, une philosophie d'action.

La gerance par contre est limitée au niveau de l'exécution et dans des domaines bien précis; elle n'a pas à s'occuper des politiques de l'organisation; sa seule tâche consiste à prendre les moyens pour arriver au but qu'on lui a fixé.

Qu'en ressort-il? 1° les professeurs ne sont définitivement pas des administrateurs (ils ne le deviennent pas non plus; qu'ils soient REELLEMENT considérés comme professionnels et ils seront satisfaits); 2° dans notre province, les principaux ou les réalisateurs des administrateurs sont des exécutants? La différence entre un Directeur d'une école de 200 élèves et un Principal d'une polyvalente n'est-elle pas un peu semblable à la gerance comparée à l'administration? Notre schéma de valeurs semble subir une évolution qui sera jugée valable ou non d'ici un certain nombre d'années.

EN GUISE DE CONCLUSION ...

On peut crier sur tous les toits pour réclamer un peu partout et jusqu'au gouvernement des changements de structures. Mais ne serait-ce pas planer la charrie devant les boeufs? A quoi bon changer extérieurement, si l'idéologie demeure la même. Tant que notre mentalité profonde n'a pas évolué, tout changement ne sera qu'un paravent; on placera quelque chose sur papier et, par chevauchement, la réalité restera la même sous l'abri de mots nouveaux et de phrases ronflantes.

Nous sommes tous individuellement concernés et, pour parler de façon biblique, au lieu de regarder autour de soi pour les avertir "charitablement", commençons par nous examiner nous-mêmes...

Il s'interroge
Tu t'interroges
JE m'interroge ...

NOTES:

- 1° Pour souci d'honnêteté, mentionnons que la majeure partie des sources de cet article viennent de cours reçus à l'Université d'Ottawa, dans le cadre de la Maîtrise en Éducation (Option Administration).
- 2° Cet article est purement théorique et ne vise aucunement les organisations actuelles où que ce soit et quelles qu'elles soient.

REFERENCES

- (1) Bernard: "The Functions of the Executives"
- (2) Getzels: "Educational Administration as a Social Process"
- (3) Simon: "Administrative Behavior"
- (4) Likert: "Theory of Organization and Management"
- (5) Morphet: "Educational Organization and Administration"
- (6) Comtois, Loyer, Primeau: "Collégialité et Bureaucratie" U. D'Ottawa, 7 déc. 1968.
- (7) Poirier Yves: U. d'Ottawa, 1968.

Marcel Primeau,

Hypothèse No. 1: Je suis révolutionnaire. M'y connaissant en explosifs, je pose dans un lieu stratégique un engin qui, j'en suis sûr, ne laissera rien de notre système économique. C'est à mon avis la seule solution efficace. Ayant tout de même du coeur au ventre, je verrai à ne faire aucune victime.

... 5 ... 4 ... 3 ... 2 ... 1 ... BOUM!
Ca y est. Tout a sauté. Plus une trace. - Faudra bien qu'on en crée un nouveau, dis-je tout fier à mon complice,

- Qui "on"?
- Les experts;
- Les experts?
- Bien oui, les économistes, le gouvernement;
- Ceux-là même qui faisaient tourner la roue?
- On n'a pas le choix.
- Tu ne crois pas qu'il aurait mieux valu faire sauter ces gens?
- Des vies humaines! Tu n'y penses pas?
- Puis après tout, pas bête ton idée... S'ils restent là, ça risque de ne pas changer. On y va?
- On y va.
- Minut! Je connais deux ou trois bonhommes qui ont les idées larges. Vaudrait peut-être mieux les conserver.
- Il faudra bien quelqu'un pour rebâtir.

Toujours aussi efficace dans l'exécution de mes plans, j'arrive assez rapidement à introduire prématurément les succès, je révais d'un pays au sang neuf. Cependant, André semblait déjà préoccupé par autre chose:

- Qu'est-ce qu'on fait maintenant? me dit-il.
- Il y a encore quelque chose à faire?
- Regarde les journaux: partout dans le pays, on nous recherche. A entendre parler les gens dans la rue, j'ai l'impression qu'on n'a pas seulement la police à dos.
- Ils souffrent de colonialisme. Ils ne connaissent rien à rien.
- La situation risque donc de renaître?
- Hélas!
- Tout ce qu'on a fait ne va rien changer? Viens, allons à Cuba, Air Canada nous y conduira. Je me charge de l'itinéraire. Nous reviendrons supprimer la population réticente quand nous aurons les armes appropriées.

Hypothèse no. 2: ou NECESSITE D'UNE EDUCATION ECONOMIQUE.

Je vis dans un pays qui, à mon avis, ne peut faire abstraction de son contexte humain et géographique. Je vis une situation économique dont j'ai plus à déplorer qu'à apprécier. Hier, je recevais mon allocation; ça aide un peu, mais c'est loin d'être suffisant. Demain, je me propose de faire mon rapport d'impôt, injustice flagrante. Tous les proportions doublées, je verse à la caisse publique le double de mon voisin qui lui, en plus de la fortune qu'il soutire de son usine, peut se payer le luxe de falsifier également ses déclarations.

Tiens! voilà Jos qui s'amène. Je me demande comment il peut, avec le même salaire que je rapporte, boucler les deux bouts. Huit marmots à entretenir. Ça fait du monde!

- Salut, Jos! Tu vois ça sur le journal d'aujourd'hui? "NECESSITE D'UNE NOUVELLE CONSTITUTION POUR SAUVER L'IMPOT FEDERAL". Crois-tu que ça va faire baisser l'impôt fédéral? "LA C.E.Q. ORDONNE LA SUSPENSION DES GREVES TOURNANTES". Voilà; le gouvernement cède; les taxes provinciales vont augmenter et les taxes foncières... Ça va coûter des millions de plus aux contribuables; c'est Marcel Masse qui le dit.
- Dis donc, tu as l'air de t'y connaître en économie. Pour moi, c'est du chinois. Les millions que brandissent députés, ministres ou autres ne m'impressionnent plus. J'ai déjà tenté de suivre, comme tu le fais, les événements politiques et économiques du pays. J'ai abandonné. Comment veux-tu y comprendre quelque chose quand tu as du mal à administrer ton petit budget personnel? Que peuvent bien signifier vingt millions ou deux milliards, quand tu n'as même jamais écrit ces chiffres? On aura beau me dire que tel investisseur rapporte cent millions par an à la province ou que tel service en coûte autant que cela ne me dira pas ce que je peux en tirer.
- Au fond, tu as bien raison. Et j'avoue n'y rien comprendre. Tu admettras tout de même qu'il est rassonnant de voir deux groupes se battre pour des millions. C'est du marchandage à la grande échelle. Tiens, par exemple, quand je change ma voiture, je me sens dans leur peau; au départ, le vendeur ne m'accorde rien pour ma vieille auto; il finit par me concéder, après discussion, quelques cents dollars.
- En réalité, combien elle valait la vieille voiture?
- Ah! Exactement? Je l'ignore.
- Tu l'ignores, moi de même. Tu ne comprends rien à l'économie, et moi, pas davantage. Ce qui m'étonne le plus, c'est que l'ignorance dont nous sommes victimes, nous et combien d'autres, ne semble pas inquiéter nos promoteurs de réformes éducatives. Serait-ce qu'il vaille mieux rester dans l'ignorance? Je n'ai pas encore eu vent que mes enfants aient reçu à l'école une initiation à la chose économique.
- C'est juste! Pourquoi cela ne ferait pas partie de la formation civique de nos jeunes?

Réforme ou Révolution

SOCIÉTÉ NOUVELLE ET RÉFORME ÉDUCATIVE

1) LE CANADA ÉCONOMIQUE DE (1980)

La deuxième révolution industrielle, marquée par l'ordinateur, sera la source du progrès intellectuel et de la croissance économique, de la pensée et de la puissance.

La première révolution industrielle est encore récente. Elle a moins d'un siècle. Les usines et les villes ont entraîné d'immenses changements sociaux.

Cette deuxième révolution industrielle que J.J. Servan-Schreiber appelle "post-industrielle", aura pour dans un pays, à partir du moment où le revenu individuel par tête dépasse 4,000 dollars par an.

Économie, éducation et efficacité conduiront dans quelques années les États-Unis, le Canada, la Suède et le Japon à cette phase post-industrielle.

Les trois facteurs les plus importants qui domineront notre environnement social en 1980 sont:

- L'URBANISATION quasi générale qui entraînera une demande croissante pour des progrès dans l'éducation.
- L'AUTOMATISATION généralisée de l'industrie, qui inévitablement réduira les heures d'ouvrage pour plus de loisirs et obligera les ouvriers, surtout le personnel de cadres à une amélioration permanente de notre équipement intellectuel, progrès qui, à son tour, entraînera un rythme plus rapide d'innovation technologique et de transformation sociale.
- La révolution dans L'INFORMATION, qui vous conduira à une information mondiale 24 heures sur 24 et le facteur distance ne sera plus un obstacle.

2) VIE OU MORT À NOTRE ÉDUCATION POUR L'AVENIR

Le XXe siècle signifie la révolte de la majorité non occidentale de l'humanité contre la minorité occidentale de l'humanité. Qui va survivre? Sir Anthony Eden a donné la réponse: "The prizes will not go to the countries with the largest population. Those with the best systems of education will win."

Notre siècle constitue le champ de bataille entre deux tendances pédagogiques diamétralement opposées: l'individualisme extrême d'une part et l'étatisme extrême d'autre part.

L'individualisme extrême, c'est-à-dire L'HOMME DÉSOCIALISÉ, conduit au capitalisme. D'autre part, l'étatisme, le collectivisme, le conformisme extrême, c'est-à-dire la SOCIÉTÉ DÉSHUMANISÉE, conduit au bolchévisme.

L'individualisme et le collectivisme signifient la mort à l'homme de la société. Au contraire, le personnalisme et le pluralisme signifient l'épanouissement plénier de l'homme et de la société. Le personnalisme et le pluralisme constituent deux éléments essentiels de l'HUMANISME INTEGRAL.

3) L'AUBE DES IDEALS SCOLAIRES

Dans le personnalisme scolaire, c'est l'homme tout entier qui est le sujet de l'éducation. Autrement dit, le sujet de l'éducation, c'est la nature humaine dans tous ses aspects. Le processus éducatif englobe la totalité de la nature humaine et ainsi que la totalité de l'ambiance. Par conséquent l'éducation c'est l'épanouissement de l'homme tout entier pour la vie toute entière. Eduquer, c'est susciter et distribuer la vie dans toute sa plénitude, richesse et abondance.

Dans le pluralisme, l'Etat n'est pas un agent absolu, mais au contraire, un des agents de l'éducation. La famille, l'École, l'Etat, l'Église ne s'excluent, mais, au contraire, ce sont les composantes fondamentales et complémentaires de l'existence humaine et des réalités scolaires.

L'école qui se base sur les principes du personnalisme et du pluralisme, c'est-à-dire qui s'inspire de la doctrine de l'humanisme intégral, est appelée à être une ÉCOLE PLÉNIÈRE.

4) VERS LA RECONSTRUCTION SCOLAIRE

Les quatre pierres angulaires de la vie scolaire sont:

a) LES ENSEIGNANTS ET LES ENSEIGNÉS

L'école plénière est celle qui comprend des enseignants pléniers. Devenir un enseignant plénier signifie devenir un PERSONNALITE et un SPECIALISTE. Qu'est-ce que la personnalité? La personnalité, c'est l'état d'ensemble d'une personne, corporel et spirituel, inné et acquis. La personnalité implique quatre éléments constitutifs: la sensibilité, l'intelligence, la conduite ou conscience et l'intégrité. Le dernier élément constitue le noyau de notre être. L'enseignant qui n'est pas intègre, n'est pas intégral. Qu'est-ce que le spécialiste? Celui qui sait, comprend ce qu'il sait; est capable de traduire en langue, en action ou en pratique ce qu'il sait et ce qu'il comprend; et, enfin, est capable de transformer en expérience vécue, vivante et convaincante ce qu'il sait, comprend et fait.

Dans l'école plénière, les enseignés ne sont pas considérés comme une collection de bidons à remplir de l'EXTERIEUR. (Les oreilles de l'enseigné ne sont pas des entonnoires). Au contraire, ils sont considérés comme les phares et les flambeaux à allumer de l'INTERIEUR. L'enseignement, ce n'est pas l'infusion, la transfusion, et la confusion du savoir. L'enseignement plénier, créateur, libérateur, découvre la source de la motivation ultime de l'oeuvre professionnelle dans le message éducateur du Sauveur du Monde.

b) Quel est le but de l'éducation?

c) Qu'est-ce qu'il faut enseigner?

d) Comment faut-il enseigner?

Trois questions qui peuvent se résumer en disant: "La formation d'êtres humains complets."

Conclusion:

Les horizons scolaires du Canada et avant tout pour le Canada-Français, c'est d'avoir de bonnes facultés d'éducation, qui pourraient restaurer l'interdépendance et l'unité entre l'éducation comme science et l'éducation comme art, entre le développement personnel et professionnel, entre la culture intégrale et la spécialisation.

par: Marie-Rose Carrier.

RÉFORME OU RÉVOLUTION PÉDAGOGIQUE

Répondre à une telle question supposerait une définition claire de chacun des termes. Tous seront sans doute d'accord pour affirmer que nous assistons actuellement à une suite de transformations pédagogiques qui ont pour but une meilleure éducation globale de l'enfant d'une façon vitale.

Voyons quelles peuvent être les causes d'une telle révolution (si l'on peut s'exprimer ainsi), nous tenterons par le fait même de dresser une certaine prospective de l'éducation (prospective conditionnelle).

LES REJETONS DU RAPPORT PARENT.

Nul doute que les élèves ont changé. Autre temps, autres mœurs. Facilement influencés par les nouveaux médias d'information, ils reçoivent une multitude d'informations qu'ils savent plus ou moins bien juger et apprécier. Ils ont sans doute plus de liberté que nous en avions, et refuseront plus facilement de se plier devant des jugements ex cathedra qui leur sembleront absurdes et inexplicables. L'autorité draconienne sera remise en cause par eux. Ils demandent davantage à comprendre.

La démocratisation de l'enseignement permet à tous de s'approcher de l'éducation, chacun selon ses possibilités (idéalement). Les recherches psychologiques actuelles et les services dans le domaine (même si elles ne sont qu'embryonnaires) peuvent aider l'éducateur. L'enfant et la société s'attendent à ce que l'école soit davantage un milieu d'expérience de vie qui prépare à la vie.

MYSTÈRES ET VIE

La technique progresse de plus en plus. Il est dorénavant presque inutile de préparer un élève à des connaissances et à un monde qui ne changera jamais (surtout dans le domaine des sciences), mais plutôt à lui montrer comment connaître, comment apprendre à apprendre. L'imprimerie formant une véritable galaxie Gutenberg (McLuhan) et les médias actuels nous apportant une pléthore d'informations, il convient que l'éducateur soit à même de faire le point, surtout dans la matière qu'il enseigne. Il doit en arriver par le truchement de l'enseignement à communiquer, non pas uniquement ce qu'il a, mais aussi ce qu'il est. Le jeune, avant de pénétrer dans la jungle de la vie avec ses diplômes, a souvent besoin d'un vieux singe pour lui apprendre à faire la grimace: apprendre à apprendre et apprendre à vivre, et à penser.

LE MONDE SCOLAIRE: UN MILIEU VITAL

Le changement s'instaure dans les matières à enseigner, il s'instaure aussi dans la façon d'enseigner. L'homme devient ce qu'il connaît et vice versa. "Si les organes perceptifs changent, les objets perçus semblent changer" (William BLAKE). L'audiovisuel s'installe de plus en plus dans les écoles pour mieux rejoindre: les élèves. Les recherches et les expériences d'équipe, même au niveau scolaire, prennent de plus en plus d'ampleur. L'équipe, la vie d'équipe, la compréhension des rouages d'une équipe deviennent de plus en plus un facteur essentiel pour une bonne intégration de l'individu dans la société d'aujourd'hui et de demain. La nécessité de l'expérience concrète prônée par l'école active devient source de dynamisme et d'une meilleure connaissance.

TOUT CECI SEMBLE BIEN JOLI MAIS ...

Une telle révolution peut réussir, mais plusieurs conditions influenceront sur son succès:

- Il nous apparaît fondamental que les parents en soient informés, et ce, très fréquemment, de sorte qu'ils puissent suivre les expériences, les progrès de leur enfant.
- Pour que le principe d'une polyvalence équilibrée soit suivi, il importe que le classement des élèves se base non seulement sur leur bulletin de septième année, mais aussi sur un dossier cumulatif psychologique et intellectuel, et ce, dès le cours primaire (voir l'expérience de la C.E.C.M. à ce sujet)
- Il faut que le matériel pour tenter des expériences existe (recherche n'est possible que s'il existe des volumes et du matériel d'expérimentation)
- Le goût de la recherche amènera le goût d'un progrès économique de la région, mais ce goût ne peut exister chez les élèves s'il n'existe pas tout d'abord chez ceux qui enseignent.
- La révolution pédagogique sera faite en partie par ceux qui doivent en être les artisans; donc, par les professeurs.

Devant tant de changements et de conditions déterminant une telle révolution pédagogique qui sera sans doute le levier du monde de demain, il faut sans doute admettre que la SA-GESE MODERNE devient sans doute de la SOUPLESSE.

Bernard Dumouchel

"L'ÉDUCATION, RÉFORME OU RÉVOLUTION"...

... tel est le thème qu'a choisi le comité provincial de la Semaine de l'Éducation qui se déroulera du 2 au 8 mars 1969.

Chaque année, la première semaine de mars est consacrée à l'éducation et toutes les provinces du Canada y participent. Le Québec présente des réalisations envoyées par les autres provinces; aussi, afin de continuer les élan déjà amorcés, le comité provincial d'organisation compte-t-il sur la participation de toute la population, dans tous les secteurs.

L'Association d'Éducation du Québec qui organise cette Semaine, a voulu insister sur la nécessité de la participation de TOUT LE QUÉBEC à la réforme ou révolution de l'éducation. Grâce à la collaboration des commissions scolaires, des associations d'enseignants et des groupes socio-économiques, l'AEQ a voulu concentrer, par l'intermédiaire de comités locaux, toutes les activités autour de sous-thèmes qui rejoindront l'ensemble des préoccupations, soit: la réforme ou révolution religieuse, culturelle, pédagogique, économique, sociale et administrative. Une brochure explicative des sous-thèmes ci-haut mentionnés a été préparée par quel que soit personnel.

Cette année, le comité provincial a cru plus efficace, pour atteindre et sensibiliser la population du Québec, d'utiliser une autre formule pour lancer la Semaine: les personnes qui ont rédigé les textes de la brochure explicative - MM. Arthur Tremblay, Vincent Harvey, o.p., Murray G. Ballantyne, G. Raymond Laliberté, Roland Parenteau, Jean-Paul Desbiens et André Gagnon - auront l'occasion, au cours d'émissions télévisées, d'élaborer davantage leur position concernant le thème qu'ils ont développé.

Voici l'horaire de ces émissions:

Dimanche le 2 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION RELIGIEUSE, Éducation et tolérance religieuses. Par Vincent Harvey o.p.

Lundi le 3 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION CULTURELLE, Éducation, bilinguisme et biculturalisme. Par Murray G. Ballantyne.

Mardi le 4 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION PÉDAGOGIQUE, Éducation et participation pédagogique. Par Raymond G. Laliberté.

Mercredi le 5 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION ÉCONOMIQUE, Éducation et planification économiques. Par Roland Parenteau.

Jeudi le 6 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION SOCIALE, Réforme éducative et société nouvelle. Par le Frère Jean-Paul Desbiens.

Vendredi le 7 mars 1969: RÉFORME OU RÉVOLUTION ADMINISTRATIVE, Structure nouvelle et mentalité nouvelle. Par André Gagnon.

HORAIRE DE TELEVISION

La Semaine à Radio-Canada

samedi 1er

- 16 h 30—LES CORSAIRES
Aventures de Claude Barma, avec Michel LeRoyer, Genevieve Page et Nancy Holloway.
«Le Jugement». Les marins de Nicolas veulent quitter les parages au plus tôt mais le Corsaire veut aller lui-même faire la connaissance de ces deux femmes étranges.
- 17 h 00—SKIPPY LE KANGOUROU
- 17 h 30—L'HEURE DES QUILLES
Commentateurs: Yvon Blais, Gérard Richard et Guy Ferron.
Réalisation: Louis-Georges Arpin.
- 18 h 30—TÉLÉJOURNAL
- 18 h 35—ATOME ET GALAXIES
«Cerceaux électroniques et machines biologiques» (5e partie): la santé et l'enseignement par l'ordinateur. Le docteur L. Lareng, de l'hôpital Purpan, à Toulouse, en France, explique le télédiagnostic. — M. Eric Petersen, de la compagnie Lockheed, de Los Angeles, nous parle de la banque de sang contrôlée par un ordinateur. — Le campus Irvine de l'université de Californie sera un jour entièrement organisé autour d'un cerveau électronique. Invité: docteur R.W. Gerard. — Chez IBM, à La Gaude, France, il existe une bibliothèque électronique capable d'entendre son réseau d'information à plusieurs pays d'Europe et d'Amérique. Invité: M. Roger Dubon. Animateur: Raymond Charette. Textes: Pierre Dumas. Réalisation: Jean Martinet.
- 19 h 00—CHER ONCLE BILL
Comédie avec Brian Keith, Sebastian Cabot, Anissa Jones, Johnnie Walker et Kathy Garver.
- 19 h 30—JINNY
Comédie fantaisiste, avec Barbara Eden et Larry Hagman.
Tony hérite d'une vieille maison anglaise. Jinny, Roger et lui découvrent que la maison est hantée. Le lendemain, sir Willingham survient et se prétend propriétaire de la maison.

CBVT—À PROPOS DE...

- 20 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY
Les Blues de Saint-Louis rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum de Montréal.
Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly et Lionel Duval.
Réalisation: Ronald Corey et Guy Des Ormeaux.
- 22 h 15—LES COUCHE-TARD
Avec Roger Baulu et Jacques Normand.
Réalisation: Jean Bissonnette.
- 22 h 45—TÉLÉJOURNAL
- 23 h 00—NOUVELLES DU SPORT
- 23 h 15—CINÉMA
La Seconde Vérité. Drame policier réalisé par Christian-Jaque, avec Michèle Mercier, Robert Hossein et Bernard Tiphaine. Un célèbre avocat de province a une maîtresse. L'amoureux de celle-ci est assassiné avec le revolver de l'avocat. Celui-ci est arrêté, jugé et acquitté à cause d'un détail. Libéré, il cherche le coupable. (1966).
(Article en page 8).
- 23 h 20—CBOFT—CINÉMA
Ce soir ou jamais. Comédie sentimentale de Michel Delville, avec Anna Karina, Claude Rich et Françoise Dorléac. Des jeunes gens parlent d'eux-mêmes et de la comédie musicale qu'ils vont bientôt créer. Ils font venir deux jeunes filles, en prévision d'un rôle, en retiennent une, flirtent, dansent et se font souffrir. (Français 1960).
- 1 h 00—CBFT—CINÉ-NUIT
La Corruption. Film réalisé par Mauro Bolognini, avec Alain Cuny, Jacques Perrin et Rosanna Schiaffino. Au terme de ses études, un jeune homme annonce à son père, riche éditeur, son intention de devenir prêtre. Son père met tout en oeuvre pour le détourner de son dessein.

dimanche 2

- 15 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
Hockey: Ligue métropolitaine, en direct du centre Paul-Sauvé. Commentateurs: Richard Garneau et Lionel Duval.
Réalisation: Ronald Corey.
- 16 h 00—LE MONDE PARALLÈLE
Espionnage d'Yves Ciampi, avec K. Hulfman et G. Schramm.
«Le Maître espion». Film réalisé par Jean Dewever. Portrait-robot du maître espion construit à partir de l'histoire d'espions connus.
- 17 h 00—CINQUIÈME DIMENSION (5 D)
Magazine traitant de l'actualité religieuse sous toutes ses formes, dans toutes ses manifestations.
- 18 h 00—MES TROIS FILS
Comédie, avec Fred MacMurray, Tim Considine, Don Grady, Stanley Livingston et Barry Livingston.
- 18 h 30—TÉLÉJOURNAL
- 18 h 35—WALT DISNEY PRÉSENTE
- 19 h 30—ZOOM
Jacques Boulanger présente: Nana Mouskouri et les Athéniens.
Réalisation: Pierre Desjardins.
(Article en page 3).
- 20 h 30—LES BEAUX DIMANCHES 69
«Le New York City Ballet». Chorégraphie: George Balanchine. «Concerto Barocco», d'après le Concerto en ré mineur de J.-S. Bach. — «Divertimento brillante» de Michael Glinka, sur des motifs de «La Somnambule» de V. Bellini. — «Apollon Musagète» d'Igor Stravinsky. Orchestre dirigé par Robert Irving.
(Article en page 4).
- 21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES 69
«Les Chœurs de l'Armée Rouge».
- 22 h 00—2 PLUS 1
Entrevues, par l'animateur Louis Martin et un journaliste, d'un personnage de l'actualité.
- 22 h 30—L'ENVERS DES HOMMES
«La Patrouille de nuit». Quatre poli-

ciers ont consenti à nous livrer leurs impressions sur le dur travail qu'ils accomplissent.
Réalisation: François Provencher.
(Article en page 6).
- 23 h 00—TÉLÉJOURNAL
- 23 h 15—SPORTS-DIMANCHE
- 23 h 30—CINÉMA
De mère en fille.
Avec Liette, Clément, Josée et Francis Desjardins, Monique Chabot, Hubert Loiselle et Victor Desv.
Ce film pose le problème de la femme moderne à travers l'événement fondamental de sa vie: la maternité.
Réalisation: Anne-Claire Poirier.
(Article en page 5).

CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION

23 h 35—CBOFT—CINÉMA
* Chaque pays fête son grand homme: Chopin. Biographie de Chopin. Cinéma roumain: musique légère anglaise. Interviews qui donnent le pouls du cinéma roumain.

lundi 3

- 19 h 30—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. «Les Deux Ivresses». Le Père Lalogue apporte l'album de famille à Donald. Bidou fait un cadeau à Séraphin, mais il se produit un événement qui tourne au drame. Avec Jean-Pierre Masson, Marcel Cabay, Yvon Leroux, Louis-Philippe Hébert, Pierre Daigneault, Andrée Champagne, Andrée Boucher, Elisabeth Lesieur, Louise Roux et Jacqueline Plouffe.
Réalisation: Bruno Paradis.
- 20 h 30—MA SORCIÈRE
BIEN-AIMÉE
Comédie fantaisiste mettant en vedette Elizabeth Montgomery.
«Le Cauchemar».

HOTEL CAPITOL Thurso, Qué.

Nouvelle administration
Prop: Fernand Lacasse
Tel.: 985-2010
ORCHESTRE: "LES TELL STAR"

Danse avec orchestre
vendredi, samedi et dimanche



SPECTACLES
LES
14-15 MARS
PETER MANN
DIMANCHE
1er MARS:
ORCHESTRE
POUR DANSES
CARREES.

- 21 h 00—À LA SECONDE
Jeu-questionnaire. Animateur: Jacques Boulanger. Coordonnateur: Henri Saint-Georges. Participants: André Champagne, Ginette Letondal, Gilles Pellerin et Gratien Gélinas. Invités: Rod Tremblay, Roger Gravel, Elisabeth Chouvalidze et Maurice Fanon.
- 21 h 30—LE PARADIS TERRESTRE
Téléfeuilleton de Réginald Boisvert. La liaison amoureuse entre Gaétane et Louis ne va pas trop bien. La soudaine décision du père de changer d'administrateur pour ses propriétés cause des inquiétudes sérieuses, tant à Gilles qu'à Me Ducharme.
Avec Gisèle Dufour, Léo Hial, Jean Dovan, Gérard Poirier, Nicole Filion et Marthe Nadeau.
- 22 h 00—LES TEMPS CHANGENT
L'alimentation.
- 23 h 00—TÉLÉJOURNAL
- 23 h 20—NOUVELLES DU SPORT
CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
CBOFT—ICI QUÉBEC
- 23 h 25—CBOFT—SPORTS
- 23 h 30—CINÉMA
Vanina Vanini. Mélodrame réalisé par Roberto Rossellini, avec Sandra Milo, Laurent Terzieff, Martine Carol et Paolo Stoppa. Rome 1923. La maîtresse du prince Vanini, a aidé un jeune Carbonaro blessé à se cacher dans les combles de la demeure du prince. La fille du prince découvre le prisonnier. Elle ne tarde pas à éprouver pour lui la plus violente passion. (Italien 1961).
(Article en page 8).
- 23 h 35—CBOFT—CINÉMA
La Garnison amoureuse. Comédie de Max Vaucorbelli, avec Lucien Baroux, Fernandel et Pierre Brasseur. Une Américaine réunit chez elle des gradés et des soldats de la garnison. Le colonel, que la chose inquiète, vient la prier de cesser, mais il est pris au piège. (Français 1934).
- 1 h 00—CBFT—TÉLÉJOURNAL

mardi 4

- 19 h 30—CINÉMA DU MARDI
Le Détective du Bon Dieu (Father Brown). Comédie policière réalisée par Robert Hamer avec Alec Guinness, Joan Greenwood et Peter Finch, d'après le roman de Chesterton. Les nombreuses aventures d'un prêtre-détective qui veut sauver l'âme d'un voleur endurci. Il voyage, a des démêlés avec son évêque et avec Scotland Yard. (Britannique 1954).
(Article en page 9).
- CBVT—À FOND DE TRAIN
Variétés jeunesse.

mercredi 5

- 17 h 00—LA FOURMI ATOMIQUE
Dessins animés.
- 17 h 30—RICHARD, CŒUR DE LION
Roman de cape et d'épée, avec Dermot Walsh.
«Captivité». Le duc Léopold ordonne de faire exécuter Richard le plus tôt possible.
- 18 h 00—TOUR À TOUR
Jean-Lou Chauby et Pierret Beauchamps.
- 19 h 30—SÉBASTIEN PARMIS LES HOMMES
Feuilleton écrit et réalisé par Cécile Aubry. Avec Mehdi (Sébastien), Claude Giraud (Pierre Maréchal), Harry-Max (Thomas) et Louise Marleau (Sylvia).
«La Révolte de Sébastien». Une fois de plus, Sébastien se rend compte des inconvenients que provoque sa présence et décide de rejoindre César au Canada.
- 20 h 00—LES GRANDS FILMS
Fantomas. Aventures policières réalisées par André Hunebelle, avec Jean Marais, Louis de Funès, Mylène Demongeot et Marie-Hélène Arnaud. L'astucieux bandit Fantomas donne du fil à retordre à l'inspecteur Juve et au journaliste Fandor. Le malin les entraîne dans une série d'aventures rocambolesques. (Français 1964).
(Article en page 9).
- 22 h 00—TIREZ AU CLAIR
Table ronde de discussion.
Animateur: Jacques Keable.
- 23 h 00—TÉLÉJOURNAL
- 23 h 20—NOUVELLES DU SPORT
- 23 h 25—CBOFT—DERNIÈRE ÉDITION
CBOFT—CINÉMA
Les Evadés de la nuit (Era notte a Roma). Drame de guerre réalisé par Roberto Rossellini, avec Leo Genn, Giovanna Ralli et Sergej Bondartchouk. 1943 — Une jeune fille recueille chez elle trois soldats alliés, un Anglais, un Américain et un Russe. Son fiancé, adepte communiste, ne s'oppose pas à son action dangeueuse. (Italien 1960).
- 23 h 35—CBOFT—CINÉMA
M le maudit. Drame policier de Fritz Lang, avec Peter Lorre, Gustav Grundgens et Otto Wernicke. Dans une ville d'Allemagne, un maniaque s'attaque à des petites filles. La police intensifie ses recherches sans résultat. Les chefs de la pègre décident de capturer eux-mêmes le sadique. Trahi par un air qu'il siffle, le meurtrier est marqué d'un M à la craie par un jeune voyou. (Allemand, 1931, sous-titré).
- 1 h 00—CBFT—TÉLÉJOURNAL

jeudi 6

- 16 h 00—BOBINO
Bobino a lancé une boule de neige dans l'œil de Camério; pour le cas où ça se reproduirait, Bobinette fabrique un essui-glace dont elle équipera finalement Bobino.
- 16 h 30—PIRATE MABOULE
Avec Jacques Létourneau (Pirate Mabo), Edgar Fruitier (Lougarou), Huguette Uguay (Madame Bec Sec), Yves Létourneau (Constable Polycarpe) et Guy Hoffmann (Nougat de Montellimar).
17 h 00—BIDULE DE TARMACADAM
Théâtre pour enfants. Avec Ronald France (Bidule), Monique Rioux (Farinette), Jean-Louis Millette (Spide) et Gilbert Chénier (Piochon). Aujourd'hui: de l'école Jean-de-Lalande, 1711, avenue Tremblay, Jacques-Cartier, P.Q.
- 17 h 30—LES CADETS DE LA FORÊT
Aventures, avec Graydon Gould, Michael Zenon, Ralph Endersby et Suzan Conway. Un aviateur a une panne d'avion et seule une pièce mécanique inusitée peut lui permettre de voler à nouveau.
18 h 00—TOUR À TOUR
Jean-Lou Chauby et Pierret Beauchamps.
CBOFT—NOUVELLES LOCALES
- 18 h 10—CBOFT—SPORT-ATOUT
- 18 h 15—TÉLÉJOURNAL
- 18 h 20—CBOFT—ICI QUÉBEC
- 18 h 25—NOUVELLES DU SPORT
- 18 h 30—24 HEURES
Bulletin de nouvelles régionales.
- 18 h 35—CBOFT—TÉLÉJOURNAL
- 19 h 45—AUJOURD'HUI
- 19 h 30—LA SOEUR VOLANTE
«Boxeur malgré lui».
Comédie fantaisiste, avec Sally Field, Marge Redmond et Alejandro Rey.
CBVT—HEBDO-SPORT
- 20 h 00—LA SOIRÉE DU HOCKEY
Les Maple Leafs de Toronto rencontrent les Canadiens de Montréal, au Forum.
Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval et Richard Garneau.
Réalisation: Gaston Dagenais et Ronald Corey.
- 22 h 15—LES MARTIN
Télécomédie de Richard Pérusse. Avec Monique Miller, Jacques Godin, Raymond Lévesque, Janine Sutto et André Cailloux.
Madame Côté, joueuse de poker invétérée, éveille la suspicion d'un enquêteur de l'impôt qui réussit à soulever le nail Albert et le faire complice de ses procédés excentriques d'inquisition.

«Les Mines et les forêts». Nouvelles méthodes d'exploitation. — Mode de mise en valeur. — Utilisation de nombreux moyens de transport (hélicoptères, camions, etc.) automatisation — les bûcherons et les mineurs deviennent des techniciens.
Invités: M. Jean-Paul Drolet, ingénieur minier; ainsi que des bûcherons, mineurs, directeurs d'écoles forestières, etc.
Animatrice: Jeanne Sauvé.
Producteur-délégué: Gilles Thibault.
Réalisation: André Blais.

23 h 25—CBOFT—SPORTS

23 h 30—CINÉMA
Sur le pont des soupis (Sul Ponte dei sospiri). Film d'aventures réalisé par Luigi Bonelli, avec Françoise Rosay, Frank Latimore et Massimo Girotti. Un officier va voir sa femme sans la permission de ses chefs. Durant la nuit, sa femme est assassinée. Le malheureux est accusé de meurtre. (Italien 1953).

23 h 35—CBOFT—CINÉMA
Les Clés du royaume (Keys of the Kingdom). Aventures réalisées par John M. Stahl, avec Gregory Peck, Thomas Mitchell et Vincent Price. D'après le roman d'A.J. Cronin. Aventures d'un missionnaire catholique, avant 1938, dans sa mission de Pai Tan, en Chine. (Américain 1944).

1 h 00—CBFT—TÉLÉJOURNAL

1 h 05—CBFT—CINÉ-NUIT
La Vengeance de Scarface (Cry Vengeance). Film de gangsters réalisé et interprété par Mark Stevens, avec Martha Hyer et Skip Hometer. Après trois ans d'emprisonnement, un ex-policier ne rêve que de se venger de celui à la place de qui il a été condamné. Cependant, il fait erreur sur la personne et l'homme qu'il recherche est assassiné par le véritable coupable qui tente de lui faire endosser ce nouveau crime. (Américain 1956).

samedi 1er, 23 h 15

«La Seconde Vérité»

Le samedi 1er mars à 23 h 15, Radio-Canada proposera à ses téléspectateurs un film de Christian-Jaque intitulé le *Seconde Vérité*.

Cette histoire passionnelle et policière, qui a été adaptée du roman de Jean Laborde, se joue presque entièrement dans la conscience du héros et met en vedette Michelle Mercier, Robert Hossein et Jacques Castelot.



mercredi 5, 20 h 00

«Fantomas» avec de Funès

Fantomas, film d'aventures policières réalisé par André Hunebelle d'après le célèbre roman de Jean Halain et Pierre Foucaud, sera présenté à Radio-Canada, dans le cadre des Grands Films, le mercredi 5 mars à 20 heures.



vendredi 7

- 19 h 30—VOYAGE AU FOND DES MERS
Aventures sous-marines, avec Richard Basehart (amiral Harriman Nelson) et David Hedison (commandant Lee Crane).
- 20 h 30—DU FEU S.V.P.
Animateurs: Françoise Lemieux et Guy Boucher. Invités: Renée Claude, Pierre Létourneau, Louise La-traverse et Chantal Renaud.
(Article en page 7).
- 21 h 00—DES AGENTS TRÈS SPÉCIAUX
Aventures d'espionnage et de contre-espionnage, avec Robert Vaughn et David McCallum.
«J comme Judas». La TRUSH veut supprimer Mark Tenza, président d'une grosse compagnie.
Animateurs: Olivier Guimond et Denis Drouin.
- 22 h 00—MON PAYS, MES CHANSONS
«He-du-Prince-Edouard». Variétés réalisées par Van de Water. Invités: Catherine Mc Kinnon et Pierre Calvé.
- CBVT—LA BOHÈME
- 22 h 30—LES ANNÉES 80

RIPON

En fin de semaine passée, se déroulait à l'aréna de Lachute, le tournoi O'Keefe de ballon sur glace. Huit équipes faisaient partie de ce tournoi. Il y eut des équipes de Montréal, Templeton, Brownsburg et Ripon. Malheureusement ces dernières n'ont pas eu la chance d'entrer en finale, faute d'entraînement. Mais elles ont quand même réussi à passer en semi-finale, en défaisant l'équipe "Hôte l Flamingo" de Brownsburg, 2-0, samedi soir. Les points de cette joute furent comptés par Marie-Paule Dambremont et par Micheline Kemp de Montebello. Dimanche matin vers 11 hres, les Go-Go disputaient leur "honneur" avec une équipe de Montréal, les "Francs-Amis". Cette dernière équipe avait une performance remarquable pour des femmes. Elles ont battu Ripon 5-0. Ce tournoi, organisé par M. Yvon Malette, nous a permis d'acquérir plusieurs trucs et beaucoup d'expérience pour les joutes à venir. Je remercie Mme Micheline Kemp et Mlle Rachelle Filion de Montebello pour s'être jointes

à notre club et qui ont joué d'une façon remarquable durant ce tournoi. Nous les félicitons.

Joyeux anniversaire à Marc Lanoie de Ripon, qui célébrera son anniversaire de naissance, le 4 mars prochain. Marco est le fils de M. et Mme Jean = Marc Lanoie. Bonne fête.

Bienvenue à notre carnaval annuel en fin de semaine. Préparez-vous à venir passer une fin de semaine inoubliable dans notre humble patelin. Vous n'avez pas été déçu par les années passées, et bien, il en sera de même encore pour cette année. Vous trouverez le programme des activités dans une des pages de notre journal.

Bienvenue à tous et joyeux carnaval.

Nous apprenons le décès de M. Gédéon Lanthier, époux de Lydia Mantha. Malade depuis plusieurs années, il est décédé dans un hôpital local. Il laisse dans le deuil, son épouse, un fils, Gérard de Ripon, sa belle fille, Mme Gérard et des petits enfants. Nous sympathisons avec la famille.

Chénéville

INVITATION

La Commission des Sports et Loisirs de Chénéville organise une fête monstre, comme marque de gratitude, en l'honneur de M. Ernest Lenoir médecin, et de Mme Louise Lenoir, son épouse.

Ces festivités auront donc lieu, samedi le 8 mars prochain.

Toutes les personnes; touristes, patients, amis et parents, désireuses d'exprimer leur reconnaissance à M. et Mme Ernest Lenoir, sont cordialement invitées et attendues.

Voici le programme de cette fête:

Souper 6, 00 à 7, 30 à l'École Adrien-Guillaume de Chénéville.

7, 30 Adresse, surprises, etc, suivi d'une soirée dansante avec orchestre. Entrée pour soirée, \$1, 00. Prix du souper \$1, 50 par personne - Les Billets étant limités pour le souper seulement, s. v. p., vous les procurer le plus tôt possible - Aucun billet ne sera vendu après le 4 mars.

Responsables des billets au lac Simon:

M. Benoit Martineau 428-3102
Henri-Paul Servant 428-3348
A Chénéville: Joseph Lirette 428-3911
Sylvio Beauvais 428-3314
André H-Latour 428-3200
A Vinoy: Mme François Doyer 428-3227.

PROMPT RETABLISSEMENT:

A Jean-Guy Maillé hospitalisé au Sacré-Coeur de Hull. De la part de ses parents, amis et amateurs de hockey.

BONNE CONVALESCENCE:

A M. Hervé Deschâtelets et à M. Gabriel Pilon, de la part de leur épouse, parents et amis. Ainsi qu'à M. Jean-Pierre Brosseau de La Val des Rapides, de la part de ses nombreux amis de Chénéville.

BONNE FETE:

A Mme Annette Maillé, secrétaire-trésorière du Cercle Pie XII no 1098 des Filles d'Isabelle, de la part de toutes ses sœurs qui l'estiment beaucoup. A M. Gaston Maillé de Chénéville, à Mlle Alice Major de Chomedey, touriste du lac Simon, ainsi qu'à Mlle Hélène Valin de Chomedey, de la part de leurs parents et amis.

CATECHESE:

La prochaine catéchèse sur le mariage se tiendra à Chénéville, jeudi le 6 mars. Venez donner vos opinions et apporter votre témoignage sur ce sacrement si discuté de nos jours. Tout le monde est bienvenu. L'entrée gratuite. Un goûter, payé par les municipalités de Vinoy, du Lac Simon et de Chénéville, terminera la soirée.

FILLES D'ISABELLE:

Votre prochaine assemblée régulière et très importante se tiendra lundi le 3 mars à 8 hres p. m., à la salle des Chevaliers de Colomb. C'est un rendez-vous à ne pas manquer. Monique Massie rédactrice, Cercle Pie XII no 1048 de Chénéville.

Montebello

FELICITATION:

A Montréal le 19 et 20 février, s'est tenu à l'hôtel Reine Elizabeth, la 46e assemblée annuelle de la Coopérative Fédérée du Québec. A cette réunion, M. Jean-Paul Diné de Chénéville a été réélu directeur et membre du conseil exécutif de cette société. Toutes nos félicitations à M. Jean-Paul Diné.

SECURITE ROUTIERE:

Au cours du mois de mars, soit le 6, il y aura clinique sur la sécurité routière à l'école Adrien-Guillaume de Chénéville. A cette occasion, il y aura projection cinématographique. Tous sont cordialement invités et l'entrée est gratuite.

NAISSANCE:

M. et Mme Gilles Bourgeois ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis, la naissance d'un fils baptisé sous le prénom de Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Bourgeois de Montebello. La porteuse fut Mme A. Deslauriers.

MARIAGE:

Samedi à 3 hres eut lieu le mariage de M. et Mme Jacques Juteau (Hélène Yelle). Tous deux de Montebello. Une réception fut tenue à l'hôtel Commerciale d'où les mariés partirent pour leur voyage de noces à New York. Ils élargiront domicile à Hull à leur retour.

Anti-polluant pour automobiles



A Paris, le 20 janvier 1969, une entente se signait devant l'ancien maire de cette ville et des représentants de plusieurs autres Pays d'Europe et du Canada.

Selon cette entente, une quantité minimum de 450, 000 unités d'un anti-polluant d'invention canadienne, du nom de "GAS-O-MISER" sera fabriquée sous licence en France pour distribution à travers l'Europe et l'Afrique du Nord.

Les négociations qui ont permis cette entente très importante pour enrayer la pollution de l'air furent menées à bonne fin par les représentants d'une toute jeune firme du Québec. En effet, ce sont les représentants de la compagnie Astra Distributions Inc. de Beauharnois, Québec, qui ont négocié cette entente entre M. Félix Marouani et associés de Paris, et M. Richard Tanaka, président de Tanaka Bussan Co. de Cooksville, Ontario et Tokyo, Japon.

Le "GAS-O-MISER" est une invention canadienne de l'inventeur Mokrzychi, un canadien d'origine polonaise, qui a découvert ce principe en 1964. Peu après, les japonais en achetèrent les droits et le mirent sur tous les marchés d'Asie et finalement en Amérique en 1967. Le "GAS-O-MISER" est un appareil de type universel s'adaptant sur tous les moteurs à carburant (automobile, auto-neige, monte-charge et camion à essence de tous genres). Plus simplement, c'est une soupape de contrôle d'air dans le carburateur pour assurer un mélange continu et parfait d'essence de l'air, ce qui réduit et même élimine les gaz nocifs à l'échappement. Cet appareil est vendu dans le monde entier sous divers noms commerciaux, entre autres Pure Air Pak en Californie, et Servi Bus au Mexique.

Cette entente à Paris revêt un caractère tout particulier, puisqu'une partie des profits sera versée à un organisme de recherches sur la pollution de l'air bien connu en Europe et qui compte au moins huit prix Nobel.

Encore une fois, des Canadiens ont démontré qu'il est possible, avec beaucoup de courage et d'audace, de voir et de faire de grandes choses en dehors de leur petit patelin.

Table ronde sur la Polyvalente de Buckingham

Madame, Monsieur,

LA SEMAINE DE L'EDUCATION 1969
2 au 8 mars

Dans le cadre de la Semaine de l'Éducation, la Commission Scolaire Régionale Papineau conjointement avec l'Association des Enseignants de Papineau vous invitent à une TABLE RONDE sur L'ÉCOLE POLYVALENTE DE BUCKINGHAM.

Ce sera pour vous, parents, l'occasion toute indiquée de trouver réponse aux nombreuses questions que suscitent dans notre milieu la construction et le fonctionnement de cette école.

- lieu: école St-Michel de Buckingham
- heure: 8 hres p. m.
- date: mardi le 4 mars
- participants à la table ronde: MM Rémi Morin, président de la Commission Scolaire Régionale Papineau, Rémi Lavergne, sec. -trés. adm. de la C. S. R. P., Antoine Morin, Dir. gén. des études, Arthur Bouchard, dir. de l'école polyvalente, Michel Calvé, dir. de l'enseignement professionnel.

Le comité de la semaine de l'éducation, par Robert Blais.

HÔTEL THURSO

La Fontaine

28 FEV.
1-2 MARS



MICHEL DEMERS

Chanteur - Danseur

Spect
7 hres p.m. et 1 hre a.m.

Dimanche: 5 et 9 hres p.m.

Entrée gratuite

NOUVEL ORCHESTRE SPECTACULAIRE (JIMMY DRUMMER)

"JAMES AND THE BUTLER"

Spécial

\$1,500.00



J. E. MORIN

Distributeur BOA-SKI

Tel. 2571

MONTPELLIER, QUE.

SPORTS

Montebello Curling

Une équipe du club Granit de Montebello conduite par le dr. L. Biron et composée de J. G. Bertrand, J. Nadon et Guy Huneault remportait les honneurs du bonspiel McRae, tenue sur les glaces du club Seignior pour la 33e année consecutive, l'équipe du Dr. Biron a accumulé cinq victoires d'affilée pour se mériter ce trophée convoité par des compétiteurs même de Chicago étaient dans la lutte. Photo du Dr. Biron qui réalise un grand rêve de gagner un pour le trophée McRae. Félicitations aux gagnants.

de ce tournoi mettant aux prises quatre équipes de Thurso et quatre du Granit est le trophée Biron dont le Donateur est le Dr. L. Biron de Montebello, un des pionniers de ce sport dans notre région. L'an dernier le club Thurso était sorti vainqueur de cette compétition. Cette année le Granit entend bien reconquérir ce trophée. La semaine prochaine le club Granit se rendra à Thurso afin de disputer le Trophée "Lafrenière" dont le donateur est le Dr. Lafrenière de Thurso.

L'an dernier, le Granit avait remporté ce trophée; il est également question que le président du club Thurso, Ben Oudet, tienne à assurer la suprématie du club Thurso en gagnant ces deux trophées. Nous vous donnerons la semaine prochaine le résultat de ces compétitions qui sont très goûtées des amateurs de curling.

Sur les glaces du club Granit se déroula le tournoi Inter-Club entre Thurso et Granit, l'enjeu



Gagnant du trophée McRae, l'équipe du club Granit de Montebello. Sur la photo: M. Chas, S. Band qui fit la présentation avec M. Ch. Kenny, Dr. L. Biron Skip, J. G. Bertrand. 3e; J. Nadon 2e; Dr. G. Huneault 1er.

Septième Bonspiel annuel Molson

Il nous fait plaisir de vous aviser que nous tiendrons notre 7e bonspiel annuel au Club d'Hiver de Hull le 28 février au 9 mars.

Les inscriptions seront limitées à 64 équipes. Les matches commenceront vendredi soir, le 28 février, à 8,30 avec les éliminatoires la fin de semaine suivante, soit les 8 et 9 mars.

Les trophées perpétuels Molson, Gerry Moreault et Club d'Hiver de Hull seront retenus par les clubs gagnants pour un an. Nous distribuerons également un montant de \$1,000.00 en prix aux membres des équipes championnes et finalistes de ces trois trophées.

Chaque équipe jouera un minimum de deux parties, les 32 premiers perdants joueront pour le trophée Gerry Moreault et les 16 perdants de la deuxième ronde du trophée Molson se disputeront le trophée Club d'Hiver de Hull.

Toutes les parties seront de dix manches, sauf les finales qui seront de douze manches.

Salle de quilles

LIGUE DE QUILLES MIXTE LABATT - PLAISANCE

TEXACO	71
CROWN DIAMOND	63
DION & FRERES	56
BAIE NOIRE	55
SPUTNIK	49
MERCURY	41

SIMPLE DE LA SEMAINE:

Mme Gaston Desjardins	181
M. M. Martin	165

TRIPLE DE LA SEMAINE:

Mme G. Desjardins	459
M. Gilles Martin	399

SIMPLE A DATE:

Mme G. Therrien	202
M. M. Martin	195

TRIPLE A DATE:

Mme G. Desjardins	459
M. M. Martin	467

Femmes:

T. Martin	122
G. Desjardins	120
G. Therrien	110
P. Charlebois	107
M. Ménard	103

Hommes:

M. Martin	127
G. Martin	122
S. Legault	117
G. Desjardins	117
R. Legault	116
B. Sarazin	116

LIGUE DE QUILLES LABATT

T. Cardinal	34	17	12	46
Union	33	18	9	42
Lafontaine	29	22	9	38
Eso	20	31	9	29
Labatt	20	31	6	26
Champlain	17	34	6	23

J. Cooke	238.5
A. J. Richer	235.5
J. L. Paquette	233.6
J. M. Lefebvre	230.7
L. Lefebvre	230.5
J. Sabourin	229.0

SEMAINE:

H. T. A. J. Richer	776
H. S. J. Sabourin	333

LIGUE DE QUILLES COMMERCIALE DES DAMES

Y. Leduc	133
C. Lacroix	122
H. Millette	116
H. Dinel	115
L. Barnes	113
M. Couillard	113

EQUIPES

Les Coui-Coui	37
Les Hirondelles	35
Les Hiboux	31
Les Pies	30
Les Moineaux	22
Les Alouettes	13

SAISON:

H. S. Y. Leduc	214
H. T. Y. Sabourin	502

SEMAINE:

H. S. H. Dinel	190
H. T. Y. Leduc	435

SALLE MAHEUX

QUILLES FEMMES

H. S.	
B. Coté	160
F. Louisseize	160
M. Massie	159
N. Lamer	158
F. Proulx	156
H. T.	
N. Lamer	429
B. Coté	416
F. Proulx	406
F. Louisseize	400

SALLE DE QUILLES MAHEUX

SEMAINE DU 17 au 21 fév.

EQUIPES DU LUNDI SOIR

P. H. T.	
R. Coté	527
J. P. Malette	508
R. Boyer	499

M. Bisson	484
J. D. Charron	476
R. Bélanger	466
B. Doddridge	465
G. Dupuis	462

P. H. S.

J. P. Malette	226
R. Coté	223
R. Bélanger	206
M. Bisson	195
D. Louisseize	185
C. Boyer	180
R. Boyer	177
B. Doddridge	176
M. Malette	183

BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

H. Carle	555
D. McMannis	414
H. Carle	229
J. P. Robert	168
D. McMannis	162
P. E. Bélanger	154
P. Mantha	144

Femmes:

M. A. Charron	394
P. Robert	381

M. A. Charron	153
D. Bélanger	130
P. Robert	137

PROFESSEURS:

C. Lajoie	414
P. Dumoulin	400
E. Roy	392
C. Lajoie	156
P. Dumoulin	145
E. Roy	140

Femmes:

L. Lacoste	382
F. Roy	331
M. Richer	306

L. Lacoste	150
F. Roy	129
D. Blais	117

Semaine du 17 au 21 fév. 1969.

P. H. T. de la semaine:	
H. Carle	555
P. H. S. de la semaine:	
H. Carle	229



Un groupe de fervents amateurs de l'auto-neige partait de Montpellier la semaine dernière pour se diriger vers Val d'Or, u ne randonnée de quelque 560 milles aller et retour. Le groupe a pris 4 jours et demi pour effectuer le voyage, et était composé de MM. Paul Carrière, Claude Legault et J. P. Legaut de Pierrefonds.

LIGUE DE HOCKEY PETITE-NATION

Résultat final de la saison 1968 et 1969.

- Papineauville
- Thurso
- Montebello
- St-André-Avellin.

Championnat: Papineauville "trophée Molson"
Meilleur compteur: J. C. Houle "Thurso"
Gardien de but: R. Ménard, "Papineauville"
Francs buts: J. Y. Laplante "St-André"

SERIE A:
Papineauville - Montebello

Montebello en avance dans la série 2 parties à zéro.

SERIE B:
Thurso - St-André-Avellin
Thurso en avance dans la série 1 partie à zéro.

PROCHAINES PARTIES
SERIE B:
Mardi le 25 février 1969 à Thurso, Thurso vs St-André à 8,30 p. m.

SERIE A:
Jeudi le 27 février 1969 à Papineauville, Montebello vs

Papineauville à 8,30 p. m.

SERIE B:
Vendredi le 28 février 1969 à Thurso, St-André vs Thurso à 8,30 p. m.

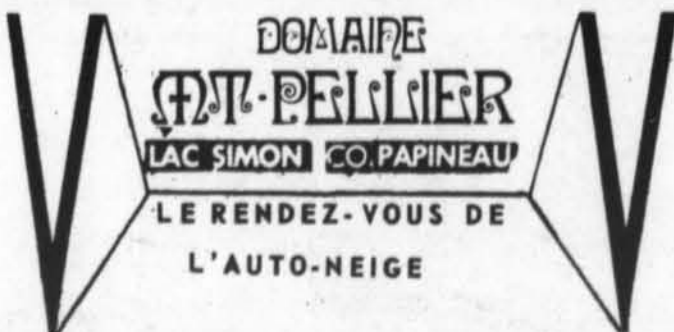
SERIE A:
Dimanche le 2 mars 1969 à Thurso, Thurso vs St-André à 2,30 p. m.

SERIE B:
Dimanche le 2 mars 1969 à Papineauville, Papineauville vs Montebello à 8,30 p. m.

IL N'Y A RIEN COMME UNE

PIZZA

SERVIE AU DOMAINE



APRES UNE RANDONNEE EN AUTO-NEIGE

QUAND - QUAND

EN VILLE
ET
DANS LE COMTÉ

par
JACQUES DUPONT



Lundi après-midi, une personne de langue anglaise me demande avec une certaine angoisse: Jacques qu'est-ce qui se passe dans Québec et qu'advient-il? Voici à peu près ce que je lui ai répondu. M. "X" pour moi, il n'y a qu'un seul pays; depuis longtemps on m'a enseigné que le Canada était mon pays et que dans ce pays il y avait des Canadiens d'expression française et d'autres d'expression anglaise. Je me considère avant tout Canadien, mon père est natif du Canada, ma mère aussi, mon grand-père était aussi natif de mon pays et je crois que pour moi le Canada c'est le plus beau pays au monde. Je n'ai aucune attache avec la France et je n'ai aucune attache avec l'Angleterre. Je parle canadien d'expression française et c'est drôle ici on parle un certain français, à Québec, c'est un autre; dans le Lac St-Jean on a d'autres expressions. Chez les Canadiens de langue anglaise c'est possible; ceux qui vivent proche d'Ottawa parle une langue et les Canadiens d'expression anglaise de Toronto ont leurs manières. Je crois que notre pays est assez grand pour tous les Canadiens et que ceux d'expression française ont le devoir de se faire respecter non pas en divisant le pays, mais plutôt en cherchant à l'unir ou à donner à ceux qui travaillent dans ce but, leur concours. Je vais vous raconter ce que j'ai fait moi seul, pour me faire respecter moi et ma langue. Il y a de ça quatre ans, je recevais du Gouvernement de notre pays une contravention car j'avais laissé mon auto trop longtemps à l'aéroport et j'avais une amende de quatre dollars à payer. Vu que tout ce que j'ai reçu était écrit en anglais, je n'ai pas bougé; j'ai aussi reçu un subpoena après un mois, mais encore tout était en anglais et j'avais décidé d'attendre. Quelle ne fut pas ma surprise un bon jour, lorsque je travaillais chez Turpin Automobile de voir deux grands gaillards, avec habit rouge; c'était la police montée qui demandait à me voir. Je les fis passer à mon bureau et je leur demandai ce qu'ils voulaient. Parlant en français l'un d'eux me dit vous êtes propriétaire d'une voiture Pontiac avec plaque d'immatriculation numéro xxx, je leur répondis oui, Monsieur, le 16 novembre 1964 vous avez stationné votre voiture à l'aéroport dans une zone de quinze minutes et le gouvernement vous a fait parvenir à cet effet un subpoena? - Je sors de mon tiroir tous ces papiers en anglais et je leur dis: ça doit être ça, savez-vous Messieurs de la police, je ne comprends pas l'anglais et encore bien moins tout ceci? C'est justement ce que nous pensions de dire la police, et on m'explique que j'ai laissé ma voiture stationnée trop longtemps et que l'amende est de \$2,00. Je paye mon deux et les agents repartent. J'ai demandé, et demande autant que je peux que les opératrices du Bell Telephone soient bilingues et il est facile de s'apercevoir qu'aujourd'hui il y en a de plus en plus. Je me rappelle aussi que je fumais les cigarettes "Peter Jackson" et j'avais écrit à la compagnie de sortir un paquet de cigarette Bilingue si les ventes de la province de Québec les intéressaient, et aujourd'hui les paquets de cigarettes sont bilingues. J'ai voyagé environ dix ans sur les bords de la province d'Ontario et je me suis tiré d'affaire. Je me rappelle d'avoir eu un autre billet de stationnement à Cornwall, et il a fallu quatre policiers avant que celles-ci comprennent ce que je disais, car je ne parlais pas anglais; et je pourrais continuer. Tout ceci pour dire qu'il y a moyen de se faire comprendre dans notre langue, mais il ne faut pas blâmer ou demander à tout le monde d'être bilingue. Les Canadiens de langue anglaise n'ont pas plus demandé que nous de parler anglais, et leur anglais n'est pas la langue parlée en Angleterre. Je serais satisfait si à tous les stades de nos gouvernements, les Canadiens, ceux qui parlent français, comme ceux qui parlent anglais, pouvaient avoir justice et se faire comprendre dans leur langue. Certes il y a des séparatistes de langue française comme il y en a de langue anglaise, MAIS DEPUIS QUAND DEUX MAUX FONT-ILS UN BIEN? Je crois que les dirigeants Fédéraux font un effort dans ce sens, mais ils ne peuvent obliger tout le monde à parler le français. Quant à moi, je parle canadien d'expression française, mais je ne veux rien avoir avec De Gaulle; remarquez bien je ne suis pas contre ceux qui essaient d'avoir un beau parler français, mais à date, je peux dire que j'ai parlé à M. Pearson tout comme j'ai parlé à M. Louis St-Laurent, tout comme j'ai écrit à M. Trudeau et je me suis fait comprendre. Ici dans la province de Québec l'on a été retardé par les gouvernements provinciaux qui pour protéger l'autonomie comme ils disaient nous ont tenu à l'écart et lorsque M. Gordon dans le temps avait dit que nous étions retardés, qu'on le veuille ou non, il avait raison et c'était la faute de Qui? sice n'est que du Gouvernement Duplessis d'antan qui voulait avec d'autres ministres nous garder comme ça, ça faisait plus mourtons. Non, je crois que j'ai un pays, une province, mais je crois plus à notre Canada. Dire que tout est bien ne serait pas juste, mais dire que les attentats à la bombe sont mieux, serait lâche. Chacun a droit à son opinion mais rares sont les séparatistes ceux qui sont venus au monde au Canada; il s'est filtré parmi nous certains excités ou exaltés de l'Europe qui pensent pouvoir tout changer et plusieurs leur font confiance. Vous savez, on a nous canadiens de langue française comme nous représentons, un Mouton que les sociétés St-Jean-Baptiste nous ont fait voir si souvent que plusieurs croient que nous devons agir en mouton. Les sociétés St-Jean-Baptiste font du bien et ils sont nécessaires, mais pour les Canadiens de langue anglaise, elles sont néfastes, peut-être avons-nous oublié de leur en expliquer le sens. Le Canada est un trop beau pays pour le voir se déchirer et il doit y avoir un moyen pour le raccorder, pourvu qu'ensemble les Canadiens se donnent la main... Naturellement je n'ai pas tout dit ça à mon ami Canadien de langue anglaise.

A la prochaine.

La pêche sous la glace

Une température des plus propice au cours des derniers jours, a permis à un très grand nombre de personnes de pratiquer la pêche sous la glace sur nos lacs et rivières.

Un recensement de la pêche a été effectué dimanche le 16 février sur la rivière Outaouais, dans la région de Papi-neauville, par le personnel du Service de la Faune du Québec bureau de Hull. A cet endroit la pêche était bonne. Comme preuve voici une "histoire de pêche" vraie. Pendant que les techniciens du Service de la Faune examinaient les poissons d'un groupe de pêcheurs, ceux-ci capturaient le doré à un tel rythme qu'il était impossible pour les techniciens de les mesurer et de les peser aussi rapidement que les pêcheurs les capturaient.

La composition des captures examinées était la suivante:

Perchaude	163
Doré noir	114
Brochet	2
Lotte	2
Doré jaune	1
Crapet calicot (Marigane)	1

Quelques perchaudes mesurant entre 10 et 11 pouces ont été capturées alors que chez le doré, la taille moyenne s'établissait à 11,5 po. Chez les autres espèces, mentionnons un doré jaune d'une longueur de 23,5 po. et pesant 5 lbs 3 on., ainsi qu'une lotte mesurant 20 po. et pesant 2 lbs 1 on.

Le nombre de poissons examinés, soit 283, a été capturé par 21 groupes de pêcheurs ce qui porte le résultat moyen à 13,5 poissons par groupe de pêcheurs.

Manoir du Lac Simon

LICENCE COMPLETE - Cuisine Canadienne

Accommodations pour les fervents du sport "Auto-neige"

Danse toutes les fins de semaine

Props: A.L. GIGUERE

R. TREMBLAY

LAC SIMON

428-9902

Hotel Motel BAIE NOIRE

Route 8 - Plaisance, Qué.

DANSE
AVEC ORCHESTRE
LES
MADHATTERS
SUR FIN DE SEMAINE

Pour banquets, mariages, enterrement de vie de garçons, Prenez-vous à l'avance...

Informations: 427-6744
F. LE GAULT, PROP.



Souper aux fèves au lard gratis... pour fervents de l'auto-neige sur réservations seulement ...



JAVELIN

Si le prix est tout ce qui vous arrête, venez nous voir

Auger et Frères Ltée



On peut avoir très fère allure et briller sur les circuits de course, sans coûter trop cher. Vous aussi pouvez devenir l'heureux propriétaire d'une Javelin. Elle n'est pas hors de prix. La Javelin offre plus que l'habituel en fait de puissance, de logeabilité et de luxe. Mais American Motors veut aussi que beaucoup de gens aient le plaisir de la conduire. Vous n'avez probablement pas idée de son prix. Nous vous en ferons la surprise... agréable.

Venez nous voir. La Javelin, une agressive enjoleuse, beaucoup plus facile à posséder que vous ne croyez.

VOUS POUVEZ PARTIR AU VOLANT D'UNE JAVELIN POUR BEAUCOUP MOINS QUE VOUS CROYEZ.

AUGER & FRERES Ltée

985-2218

212 RUE GALIPEAU THURSO

De mère en fille

Un des plus grands succès de la télé canadienne. 1,100,000 personnes l'ont vu.

On demande à le revoir.

Il repassera un dimanche soir à 23 h 30. Le 2 mars.

Il y a dire... et bien dire

Par Henri-M. Guindon, S. M. M. Dr. en Théologie.

Chronique des Vivres

- B OEUF** Les approvisionnements sont plus abondants qu'un an plus tôt, mais avec une demande plus forte les prix resteront soutenus.
- PORC** En vertu de la structure du marché continental nord-américain, on peut s'attendre que les prix resteront à peu près les mêmes qu'au début de l'année.
- OEUF S** Les prix des oeufs devraient continuer à dépasser de beaucoup ceux d'un an plus tôt mais ils subiront leur fléchissement saisonnier en février.
- VOLAILLES** Les approvisionnements de poulets à griller et de dindons à griller sont beaucoup plus considérables que l'an dernier; on s'attend que les prix des viandes de volailles resteront soutenus grâce à une demande plus forte prévue pour ces denrées en raison des prix élevés des viandes rouges.
- POMMES ET POIRES** Des approvisionnements modérés contribueront à soutenir les prix.
- POMMES DE TERRE** Les approvisionnements resteront abondants et à bas prix.
- OIGNONS ET CAROTTES** Les approvisionnements sont abondants et les prix demeureront bas.

Ministère de l'Agriculture, Direction de l'Économie,

Attention

Entre Papineauville et St-André-Avellin

Réouverture avec rénovations

de la CABANE A SUCRE CHEZ BAPTISTE

SAMEDI, 11 MARS 1969

Orchestre "L'Arc-en-ciel"

Venez-y tous!

Oyez! Oyez! Avis à tous les employeurs.

Le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration du Canada a mis au point une grande variété de programmes qui permettront de mieux utiliser la main-d'oeuvre afin que les ressources humaines du Canada puissent satisfaire aux besoins de notre économie. Plusieurs de ces programmes ont été spécialement conçus pour aider les employeurs à s'adapter aux changements technologiques et économiques.

Les services que mettent à la disposition des employeurs les centres de main-d'oeuvre du Canada sont entre autres:

- **ANALYSE DU MARCHÉ DU TRAVAIL**—le ministère reçoit, analyse et distribue des renseignements à jour sur les exigences du marché du travail des points de vue géographique, professionnel et industriel. Il prépare également des prévisions de l'emploi, des profils de la main-d'oeuvre, ainsi que des rapports régionaux sur les conditions de la main-d'oeuvre.
- **LA MOBILITÉ DE LA MAIN-D'OEUVRE**—Pour aider les ouvriers à aller vers les régions où l'on demande de la main-d'oeuvre, ce programme leur fournit les moyens d'aller se renseigner, se former

- ou même de déménager.
- **FORMATION DANS L'INDUSTRIE**—ce service est à la disposition des employeurs qui veulent établir des programmes de recyclage à plein temps ou à temps partiel pourvu qu'ils désirent former leurs employés à des tâches utiles aux employeurs, mais aussi transférables lorsque l'employé change de travail.
- **SERVICE D'ADAPTATION DE LA MAIN-D'OEUVRE**—spécialement conçu pour résoudre des problèmes d'adaptation provenant des dislocations de la main-d'oeuvre. Ce service peut réunir, pour consultations, la main-d'oeuvre et les patrons. Il fournit une assistance technique ou financière aux patrons comme aux ouvriers et les conseille dans l'élaboration de solutions constructives.
- **PERFECTIONNEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE**—Ce service aide les employeurs à trouver la main-d'oeuvre dont ils ont besoin par suite de changements techniques ou de projets d'expansion.

Pour plus de renseignements au sujet de ces services et de bien d'autres qui sont à la disposition des employeurs, veuillez communiquer avec le Centre local de main-d'oeuvre du Canada.



Et vous pensiez que nous n'avions qu'un service de placement à vous offrir!



Centre de main-d'oeuvre du Canada

Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

101 MACLAREN - EST 986-3383

BUCKINGHAM

Sous prétexte de renouveau-post-conciliaire, quantité de choses se disent tous les jours, non seulement en des conversations privées entre laïcs, mais même en certains Cours de ce que j'appellerais de "pseudo-catéchèse", par des gens insuffisamment préparés sur le plan doctrinal ou en mal de nouveauté et d'originalité. Il ne faut plus que ce soit comme "autrefois": C'est ainsi qu'à une paroissienne qui allait pour faire chanter des messes, tel prêtre dit: "Des messes? A quel bon en faire dire? Il n'y a que deux issues après la mort: le ciel ou l'enfer. Si vos disparus sont au ciel, ils n'en ont pas besoin; s'ils sont en enfer, cela leur est inutile."

C'est encore beau qu'il gardât l'enfer, mais il oubliait le PURGATOIRE dont le Concile de Trente disait: "Le saint Concile prescrit aux évêques d'apporter tous leurs soins à ce que la saine doctrine du Purgatoire, transmise par les saints Pères et les saints Conciles, soit crue par les fidèles, tenue, enseignée et prêchée en tous lieux." (G. Dumeige, La Foi catholique, no 970)

Ce sont de ces gens sans théologie qui multiplient ainsi les affirmations les plus gratuites à l'encontre de l'enseignement traditionnel. En un excellent petit volume intitulé "Tests", publié chez Beauchesne, le P. Daniélou consacre un chapitre à "CEUX QUI DETRUISENT LA FOI", et ce sont précisément ces gens-là.

Le Concile Vatican II n'a absolument rien retiré de l'enseignement de l'Eglise, enseignement que, toujours fidèle à sa mission, le Magistère a transmis à toutes les générations de chrétiens. Autre chose est que les chrétiens l'aient toujours bien compris. La foi a besoin de s'éclairer mais pour autant elle ne change pas, Paul VI rappelait récemment, dans son audience du 4 décembre 68 comment "la présentation de la Doctrine au monde moderne ne doit pas altérer son intégrité ni fausser la rigueur des termes." (OSSERVATORE ROMANO, 13 déc. 1968, p. 12) Il faut présenter le Message en termes compréhensibles, mais "adapter et traduire sans déformer."

J'entendais récemment, en un programme télévisé fortement recommandé, et à juste titre, le responsable, qui avait l'excellente intention de présenter le Christ comme l'un de nous, très humain. L'ensemble de sa présentation fut irréprochable, mais est-ce bien conforme à la psychologie du Christ de le montrer "s'esclaffant" devant la question d'un de ses interlocuteurs? Humain, compatissant, ayant tout de l'homme, hormis le péché, dit saint Paul, très bien, mais il y a une certaine mesure à garder. On ne peut mettre le Christ au simple rang de n'importe quel bon vivant qui rit et qui blague. Le Christ était Dieu et Homme. Il y a là un équilibre doctrinal qui s'impose et qui fait que le Christ, si humain soit-il, ne peut prendre tous les comportements des hommes de notre entourage.

Ce mois-ci, les Editions Beauchesne lancent une nouvelle Collection: "DOCTRINE POUR LE PEUPLE DE DIEU", inspirée de la Profession de Foi de Paul VI, face à un monde en mutation, doctrine adaptée à la vie chrétienne des hommes de notre temps. Les premiers collaborateurs ne sont rien moins que des hommes à un nom prestigieux: le Cardinal Garone, qui a déjà publié un volume trop peu connu: "QUE FAUT-IL CROIRE?", le Cardinal Renard, Mgr. Jenny, arch. de Cambrai, le P. Daniélou et d'autres. Il ne faut pas manquer cette Collection dès sa parution en librairie.

LES ANNONCES CLASSÉES DE LA VALLÉE DE LA PETITE-NATION

Tarif

15 mots ou moins : 50¢ l'insertion — avec cadre \$1.00
 15 à 30 mots : \$1.00 l'insertion — avec cadre \$1.50
 Plus de 30 mots, maximum 50 mots : \$2.00 l'insertion

N.B.
 TOUTES LES ANNONCES CLASSÉES
 DOIVENT NOUS PARVENIR
 AU PLUS TARD LE MARDI MIDI
 POUR PUBLICATION LA MÊME SEMAINE

Toutes les annonces classées sont payables avant publication.

DIVERS A VENDRE

Terrains à vendre à l'arrière du magasin Western à Papineauville. Bonnes conditions. Pour informations, M. Elzéar Bonhomme, Tél. 427-5598. (21-j.a.c.)

Foin à vendre, de très bonne qualité. Trèfle, et mil et trèfle, aussi une taure Ayrshire de 3 ans. Véléra sous peu.
 Ovilva O. Lavergné, Ripon, R.R. 2. (20-27-6)

65 Dodge Monaco, moteur v-8 de 413 po. cu. T.A., -S.D., -S.F., - Sièges baquets, Extérieur rouge vin avec toit en vinyle noir. En excellente condition. Doit vendre, meilleure offre.
 Tél. 986-3542. (20-27)

A vendre: 2 vaches à lait et 1 boeuf, 1 lieuse à grains, foin pressé, et avoine de semence. S'adresser à Aldège Périard, St André-Avellin, Tél. 983-7782 (20-27)

A vendre: Evaporateur Jutras, 700 chaudières en aluminium, capacité 1 1/2 gallon. Pour informations: L. Marcotte, St-André-Avellin. (20-27)

A vendre: Chevrolet Biscayne 1963, Très propre bas milage, 1 seul propriétaire. Tél. 428-3165. (20-27)

Épicerie-boucherie à vendre, située au centre du village de St-André-Avellin. Lot 75 par 125'. Même propriétaire depuis 28 ans. Cause de maladie avec maison 8 pièces. Tél. 983-6686. (20-27-6-13)

A vendre: Petit domaine, grand 100 arpents: Lac grandeur 7 1/2 x 5 arpents. Situé à St-Sixte à 6 milles de Thurso. Tél. 985-2218. (27-6-13-20)

Paille pressée à vendre; s'adresser le soir à Henri Chartrand, Papineauville. Tél. 427-6661. (27-6)

A vendre: Bouilloire (Grimes), capacité 8 pied, Chalumeau et chaudières, 5 ans d'usage. Tél. 423-6242 Montebello. (20-27)

Piano à vendre, comme neuf. Offre raisonnable acceptée. Thurso, 985-2838. (20-27)

A vendre: Poêle à bois "Find - lay" 32 po. avec chauffe-eau. Aussi poêle électrique Beach, 4 ronds, 22 po. Les deux en parfaite condition. Tel. 985-2337 (20-27)

Grande terre de 3 lots 1/2, maison avec commerce; restaurant, épicerie, belle place de touriste, au pont de la Rivière du Sourd, vendrais pour cause de maladie, s'adresser à 767-3331 (20-27)

Piano à vendre; Comme neuf. Offre raisonnable, acceptée. Thurso, 985-2837. (27-6)

**Construction?
Rénovation?
Réparation?**

Vérifiez nos prix!

TOUT POUR LA
CONSTRUCTION

**Papineauville
Lumber Co. Ltd.**

Papineauville, Qué.

Tél. 427-6264

"A VOTRE SERVICE
DEPUIS 1898"

Banque Provinciale



M. Marc Desjardins

Le Surintendant du Bureau régional des Laurentides-Ou-laouais de la Banque Provinciale, M. Gerard Lacerte, annonce la nomination de M. Marc Desjardins au poste de gérant de la succursale de Hull, rue Champlain.

MAISONS A VENDRE

Maison à vendre à Thurso, rue Victoria, 3 chambres à coucher, bon état, grand terrain. Thurso, 985-9097 - Mt 663-7108. (20-27-6-13)

LOGIS A LOUER

Logis à louer, 5 appartements, dans un 2^{ie} étage, à St-André-Avellin. Tél. 983-6601. (13-20-27)

Appartement à louer: 2 chambres, salon, cuisine, garage, entrée privée. Libre le 4 avril. Prix \$35.00 par mois. S'adresser à M. Aldoria Savoyard, tél. 985-2532. (27-6)

MEDECIN DE GARDE

Le Dr. Hubert St-Louis sera de garde en fin de semaine. TEL : 983-7919 St-André-Avellin.

Autobus pour excursion. Voyage à l'extérieur. Autobus licencié. S'adresser à M. Edmond St-Jacques. Tél. 985-2908. (27-6)

**Unité Sanitaire
Papineau**

Mesdames,

Désirez-vous protéger vos enfants contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la polio?

Rendez-vous aux cliniques, aux dates et endroits suivants:

St-André-Avellin: Mardi, 4 mars 1969 - 2, 00 à 3, 00 p. m., Hôtel de Ville, Templeton; Mercredi, 5 mars 1969 - 1, 30 à 3, 00 p. m., Ecole St-Gérard, Poltimore; Jeudi, 6 mars 1969 - 2, 00 à 3, 00 p. m., Ecole, Notre-Dame de la Salette; Jeudi, 6 mars 1969 - 2, 00 à 3, 00 p. m., Ecole.

Clinique des R-X, 1^{er} et 3^e mardi du mois de 2, 00 à 4, 00 p. m., à l'Unité Sanitaire Papineau sur rendez-vous. Tél. 986-3389.

Clinique adulte, tous les vendredis de chaque mois de 11, 00 à 12, 00 a. m., à l'Unité Sanitaire Papineau sur rendez-vous. Tél. 986-3389.

Chambre à louer. Tél. 427-5522, Mme Ph. Bélanger. (27-6)

Avis public

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

HULL

Canada - Province de Québec
 District de Hull

Cour Supérieure. **LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**, corps politique et incorporé ayant son siège social et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, demanderesse, vs MAURICE D'AOUST, demeurant à Thurso, district de Hull, défendeur.

« Toute cette propriété connue et désignée comme étant le lot numéro sept « B » (7B) rang huit, au cadastre du Gore de Lochaber, contenant cent un acres en superficie, plus ou moins, avec les bâtisses y érigées, circonstances et dépendances. »

Pour être vendue au bureau d'enregistrement de la division de Papineau, à Papineauville, le VINGT ET UNIÈME jour du mois de MARS, 1969, à TROIS heures de l'après-midi.

Le shérif-adjoint,
 PAUL ST-PIERRE.

Bureau du shérif,
 ce 7 février, 1969. 28022-0



*Faire-parts
et
Invitations*

Pour des faire-parts et Invitations

imprimés soigneusement et avec grande attention, faites-nous confiance!

Taux raisonnables, Service rapide.

POUR IMPRESSIONS DE TOUS GENRES,

FIDEL LALONDE, Représentant
 C.P. 310 423-6362 MONTEBELLO, QUE.

PIERRE AUBRY



représentant régional

TEL.: 983-2171

ST-ANDRÉ-AVELLIN



Vous êtes à la recherche d'un joli bungalow, venez visiter celui-ci, rue Dufferin à Thurso. Il a tout pour vous plaire: une grande cuisine, 3 ch. à coucher, patio asphalté, abri d'auto, Chauffage central. L'extérieur est de brique et pierre et a été construit en 1965. Magnifique terrain. (651)

Ferme de 240 acres avec maison et grange neuve, Rang St-Louis, St-André-Avellin. Pour discuter les possibilités ou visiter cette propriété

TESSIER & TESSIER INC.
 COURTIERE IMMOBILIERE

télévision

mardi 4, 19 h 30

**"Le Détective
du Bon Dieu"**

AVONS CLIENTS

POUR:

- Fermes
- Bords de lacs
- Hôtels
- Motels
- Pensions
- Domaines privés
- Commerce de tous genres
- Terrains commerciaux dans les villages.

5 bureaux:
 40 représentants
 à votre service

Méditation du Carême

Pour le pire ou pour le mieux depuis quelques années nous voyons disparaître de nos belles traditions, la plupart de nos beaux exercices de piété, tels que le mois de Marie, le mois du Rosaire, les Quarante-Heures, Les Heures Saintes, etc., etc.

Le chemin de la Croix est un autre autre exercice de piété qui semble vouloir disparaître. Et que dire maintenant de la méditation?

Or, en ce saint temps du Carême, nous avons pensé faire

d'une pierre deux coups, en offrant à nos lecteurs de parcourir les 14 stations du Chemin de la Croix en méditant sur la Passion, la Mort et la Résurrection de Notre-Seigneur. Chaque semaine d'ici à Pâques, nous ferons une courte méditation sur deux stations du chemin de la Croix.

PREMIERE STATION

Jésus est condamné à mort

Considère, ô mon âme, comment Pilate condamna à mort l'innocent Jésus, et comment, ton Sauveur reçut cette condamnation, afin que tu fasses délivré de la tienne.

Ah! Jésus, je vous rends grâce d'une telle charité; je vous supplie d'annuler la sentence de mort éternelle que j'ai méritée par mes péchés, afin que je devienne digne de la vie éternelle.

DEUXIEME STATION

Jésus est chargé de sa croix

Considère ô mon âme, comment Jésus mit ses épaules sous la croix, que tes nombreux péchés rendaient si pesante.

Ah! Jésus, accordez-moi de ne plus appesantir votre croix, par de nouveaux péchés, et de porter courageusement la mienne en faisant pénitence.

L'opinion du lecteur

Nos députés veulent être mieux payés...

J'ai lu cet article dans votre journal de la semaine dernière: (Nos députés veulent être mieux payés). Pourquoi? Pour ajuster leur salaire au coût de la vie dites-vous messieurs les députés! Avez-vous pensé à ajuster les allocations familiales au coût de la vie? Avez-vous pensé à ajuster le salaire des gagne-petit, qui par milliers tirent le diable par la queue avec le coût de la vie actuel?

M. Valade nous dit que les loyers coûtent \$175, à Ottawa ce qui fait \$2,500 par année, ce qui représente à peu près le 8ième de son salaire. J'ai le ché que d'un ouvrier qui gagne de \$100, à \$105, par semaine, et après déduction des impôts et charges de toutes sortes, il n'a pas, lui, d'exemption sur une partie de son salaire, il lui reste de \$80, à \$83, par semaine, et il paie \$85, de loyer par mois pour un logis, non pas de luxe, mais convenable car il a une famille, ce qui fait proportionnellement le double du vôtre.

Et cet ouvrier doit être à son ouvrage 8 heures tous les jours, ou il sera rogné sur son salaire.

Mercredi le 12 février, il y a eu un vote de pris à la chambre des communes, 161 députés ont voté, où étaient les 100 autres; et cependant ils recevront plein salaire.

Et vous nous criez de nous serrer la ceinture, parce que le franc, la livre, ou le dollar sont malades, il faut que nous les contribuables prenions la pilule pour les guérir. Curieux n'est-ce pas!

Et vous Mrs, les députés, est-ce que depuis que vous êtes à Ottawa vous avez pris tellement d'embonpoint qu'il faille agrandir votre ceinture?

Et en terminant permettez-moi un petit conseil; les logis sont trop chers à Ottawa, eh bien traversez à Hull et à Gatineau et vous en trouverez certainement à meilleur marché, et aussi cessez de rogné le salaire des gagne-petit pour arrondir le vôtre.

Et trouvez une autre source de revenus que nos poches dans lesquelles vous fouillez constamment pour les tenir toujours vides, et alors on aura moins d'objections.

Philippe Lacoste (père).



HOTEL ROYAL

Mme Aldège Whissell, prop.

TEL. 23

ST-ANDRE-AVELLIN

Nouvel orchestre

SALLE DE RÉCEPTION
POUR TOUTES OCCASIONS

Bienvenue à tous

CARNAVAL DE RIPON

28 février, 1 et 2 mars



Lucille Amyot



Lise Dambremont



Céline Périard



Pierrette Deschatelets

VENDREDI LE 28 FEVRIER

7.00 p.m.: Début du tournoi de ballon-balai
8.00 p.m.: Soirée dansante à l'Ecole St-Coeur de Marie, avec orchestre populaire pour les jeunes.

SAMEDI LE 28 FEVRIER

8.30 a.m.: Partie de hockey Pee-Wee
2.00 p.m.: Concours de sciés mécaniques au terrain des Loisirs.
3.00 p.m.: Concours de Duchesses suivie d'une soirée dansante à l'école St-Coeur de Marie
8.00 p.m.: Ballon-balai pour dames
9.30 p.m.: Partie de hockey
10.00 p.m.: Présentation des Duchesses dans les lieux publics.

DIMANCHE LE 2 MARS

8.00 a.m.: Messe libre
10.00: Messe du Carnaval
11.00 a.m.: Traditionnel diner à l'Hotel de Ville
1.00 p.m.: Parade avec chars allégoriques, corps de musique et majorettes.
2.30 p.m.: Courses d'auto-neige
3.15 p.m.: Course de raquetteurs
4.00 p.m.: Souper à l'Hotel de Ville
7.00 p.m.: Couronnement de la Reine à la Salle de l'école St-Coeur de Marie, suivi de la Remise des Trophées.
8.00 p.m.: Bal de la Reine avec orchestre
10.00 p.m.: Tirage
12.00 p.m.: Fermeture du Carnaval.

Les repas seront servis par les Dames-Fermières et auront pour menu comme les années passées des: FEVES AU LARD du: CIPAILLE des: VIANDES FROIDES du: RAGOUT BOULETTES de la: DINDE, ETC...

Pour plus d'informations
téléphoner à:
428-3275 / 983-6624 / 983-2346